

# Mode d'emploi

## *Huskylock*™ s25



Cette machine à coudre à usage familial est conçue pour répondre aux normes EC/EN 60335-2-28 et UL1594

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, les précautions de sécurité essentielles doivent toujours être respectées, y compris les suivantes :

Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cette machine à coudre à usage domestique.

### **DANGER - Pour éviter tout risque d'électrocution :**

- Une machine à coudre branchée ne doit jamais être laissée sans surveillance. Débranchez toujours la machine du réseau électrique immédiatement après usage et avant de la nettoyer.

### **DANGER - Pour éviter tout risque de brûlure, d'incendie, d'électrocution ou de blessure :**

- Cette machine à coudre ne doit pas être utilisée par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, mentales et sensorielles réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances nécessaires à moins qu'elles n'aient reçu des instructions spécifiques ou bénéficient de la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité pour utiliser la machine à coudre.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la machine à coudre.
- N'utilisez cette machine à coudre que pour l'usage prévu, comme décrit dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par le fabricant, conformément à nos indications.
- Ne faites jamais fonctionner la machine à coudre si la prise ou le cordon d'alimentation sont endommagés, si elle ne fonctionne pas correctement ou si elle est tombée par terre, ou a été au contact de l'eau. Retournez la machine au revendeur ou au centre de service technique le plus proche de chez vous pour toute révision, réparation ou réglage mécanique ou électrique.
- Ne faites jamais fonctionner la machine à coudre si le système de ventilation est obstrué. Évitez toute présence de peluche, poussières, chutes de tissus dans la ventilation ou dans la pédale de commande.
- N'approchez pas les doigts des parties mobiles, en particulier au niveau de la zone située autour de l'aiguille de la machine.
- Utilisez toujours la plaque à aiguille appropriée. L'aiguille risque de se casser avec une plaque non adaptée.
- Porter des lunettes de sécurité.
- N'utilisez jamais d'aiguilles courbes.
- Ne tirez pas sur le tissu et ne le poussez pas pendant la couture. Vous éviterez ainsi de désaxer l'aiguille puis de la casser.
- Éteignez la machine (position "0") lors des réglages au niveau de l'aiguille, par exemple : enfilage de l'aiguille, changement d'aiguille, changement de pied presseur, etc.
- Débranchez toujours la machine à coudre pour retirer les couvercles, pour le graissage, ou pour tout autre réglage de service par l'utilisateur, mentionné dans le manuel d'instructions.
- Ne faites jamais tomber ou ne glissez aucun objet dans les ouvertures.
- N'utilisez pas la machine à l'extérieur.
- N'utilisez pas votre machine à proximité de bombes aérosols ou de vaporisateurs ou lorsque de l'oxygène est administré.
- Pour débrancher, commencez toujours par éteindre votre machine (interrupteur en position 0).
- Ne débranchez pas la machine en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisissez la prise, et non le cordon.
- Tenez la prise quand vous enroulez le cordon dans l'enrouleur. Ne la faites pas "claquer" contre l'enrouleur.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Aperçu général de la machine.....	4
Accessoires.....	5
Accessoires optionnels.....	6



# 1

## FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE HUSKYLOCK™ s25

Connecter la pédale de commande et le câble d'alimentation.....	7
Porte-bobine.....	8
Porte-fil télescopique.....	8
Fixer le bac à chutes.....	8
Ouvrir le capot avant.....	8
Fermer le capot avant.....	8
Informations d'aiguille.....	9
Changer les aiguilles.....	9
Levée du pied-de-biche.....	9
Changer de pied-de-biche.....	10
couteau supérieur déplaçable.....	10
Désactivez le couteau supérieur déplaçable.....	10
Activez le couteau supérieur déplaçable.....	10
Convertisseur overlock à 2 fils.....	11
Activer le convertisseur overlock à 2 fils.....	11
Désactiver le convertisseur overlock à 2 fils.....	11
Boucleur supérieur.....	11
Désactiver le boucleur supérieur.....	11
Activer le boucleur supérieur.....	11
Levier d'indicateur de point.....	12
Installer la tablette de point de recouvrement C.....	12
SEWING ADVISOR™ Exclusif.....	12



# 2

## ECRAN TACTILE

Aperçu général de l'écran tactile.....	13
SEWING ADVISOR™.....	13
Sélectionner un point.....	13
Recommandations de couture.....	14
Réglage du point.....	14
Tension du fil.....	14
Longueur de point.....	14
Réglage de l'entraînement différentiel.....	14
Vitesse de couture.....	14
Enregistrer des points personnels.....	15
Écraser une mémoire occupée.....	15
Supprimer un point personnel.....	15
Charger un point personnel.....	15
Menu Réglages.....	16
Contraste de l'écran.....	16
Son.....	16
Langue.....	16
Calibrage de l'écran tactile.....	16

Menu d'informations.....	16
Fenêtres contextuelles.....	16



# 3

## ENFLER VOTRE HUSKYLOCK™ s25

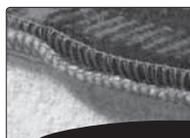
Informations générales d'enfilage.....	17
Enfiler le boucleur supérieur (vert).....	18
Enfiler le boucleur inférieur (bleu).....	19
Enfilage du boucleur de point de chaîne/ de recouvrement (violet).....	20
Enfiler l'aiguille de droite (rouge).....	21
Enfiler l'aiguille de gauche (jaune).....	22
Enfiler l'aiguille de point de chaîne de gauche (jaune).....	23
Enfiler les aiguilles de point de recouvrement.....	24
Enfile-aiguille.....	27
Changer de fil.....	27



# 4

## POINTS & TECHNIQUES DE COUTURE

Vue d'ensemble des points.....	29
Commencer à coudre.....	35
Couture de bord roulé.....	36
Couture de point de recouvrement.....	36
Couture de flatlock.....	37
Couture de point de chaîne.....	38
Conseils de couture.....	38



# 5

## REGLAGES DE POINT

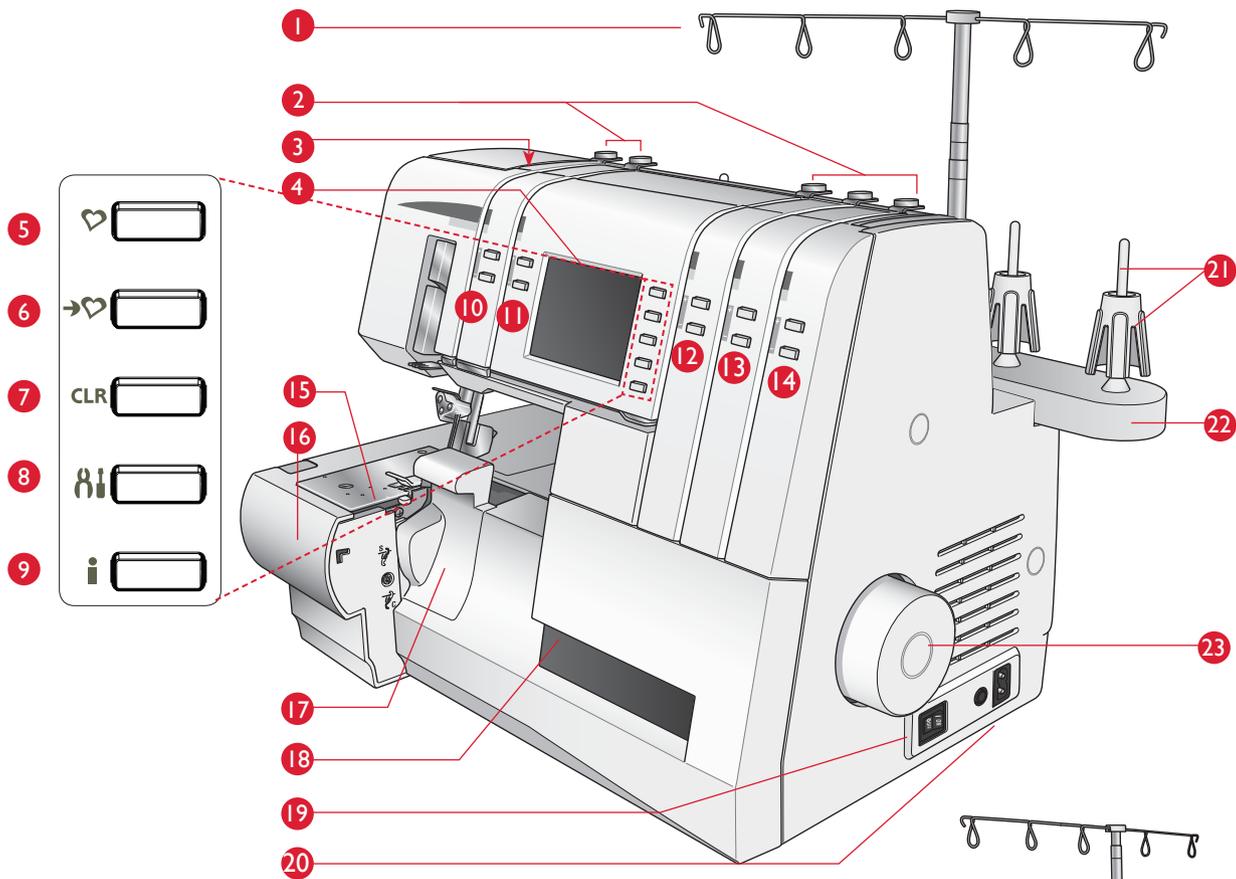
Réglage de la largeur de point.....	39
Réglage de la pression du pied-de-biche.....	39
Réglage de l'entraînement différentiel.....	40
Réglage précis des paramètres de tension.....	41



# 6

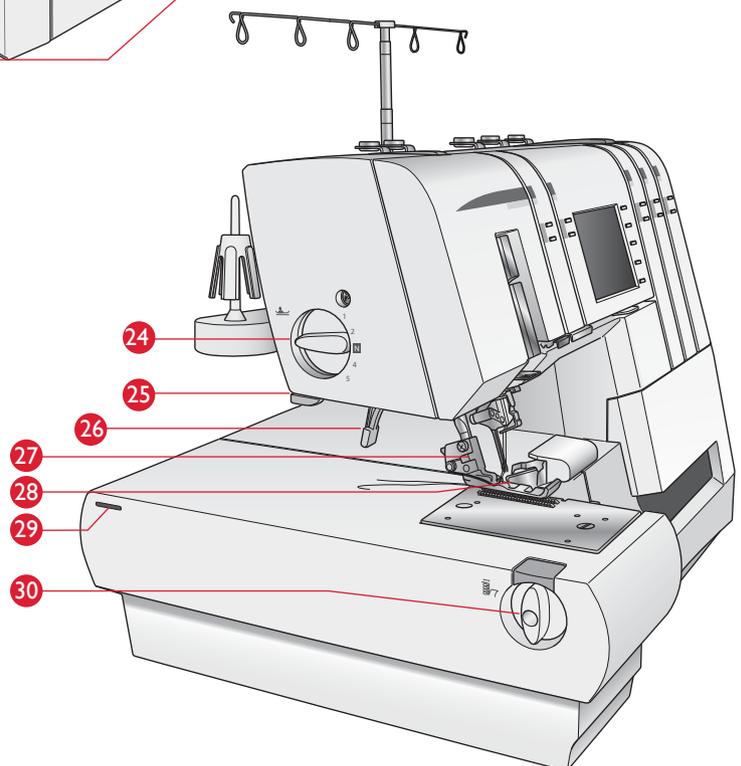
## ENTRETIEN DE LA MACHINE

Nettoyage.....	43
Lubrification.....	43
Remplacer le couteau supérieur déplaçable.....	44
Rangement.....	44
Solution de pannes.....	45
Entretien.....	45
Caractéristiques.....	46



## APERÇU GÉNÉRAL DE LA MACHINE

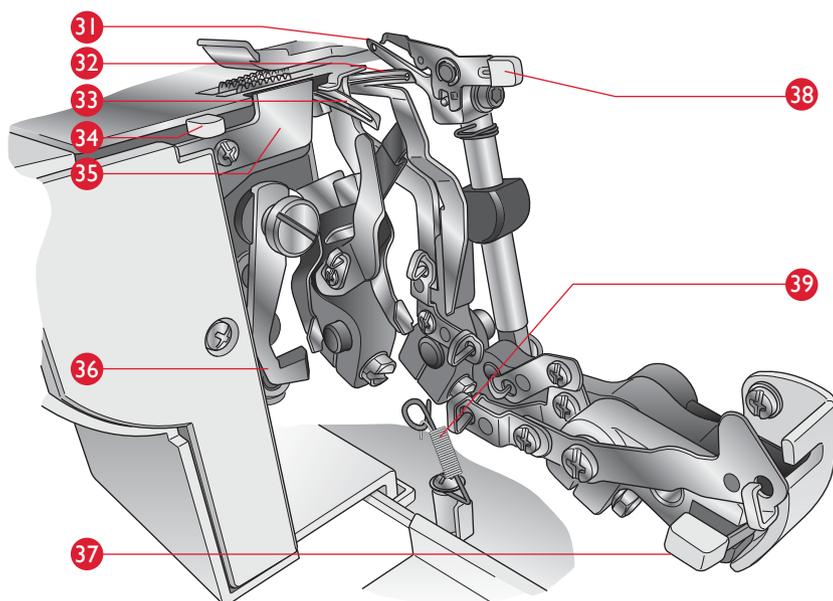
1. Porte-fil télescopique
2. Guide-fils du couvercle supérieur
3. Poignée
4. Écran tactile
5. Bouton de chargement de point
6. Bouton d'enregistrement de point
7. Bouton Effacer
8. Bouton du menu Réglages
9. Bouton Information
10. Boutons de réglage précis de la tension du fil de l'aiguille de point de chaîne/de gauche (jaune)
11. Boutons de réglage précis de la tension du fil de l'aiguille de droite (rouge)
12. Boutons de réglage précis de la tension du fil du boucleur supérieur (vert)
13. Boutons de réglage précis de la tension du fil du boucleur inférieur (bleu)
14. Boutons de réglage précis de la tension du fil du boucleur de point de chaîne (violet)
15. Plaque à aiguille
16. Rallonge de base plate
17. Couver-couteau S
18. Capot avant
19. Interrupteur d'alimentation/d'éclairage
20. Prises de la pédale de commande/du câble d'alimentation
21. Broche porte-bobine et porte-cône



22. Porte-fil
23. Volant
24. Pied-de-biche et bouton de réglage de pression
25. Coupe-fil
26. Levier du pied-de-biche
27. Support de pied-de-biche
28. Pied-de-biche
29. Trou pour rallonge
30. Bouton de largeur de coupe

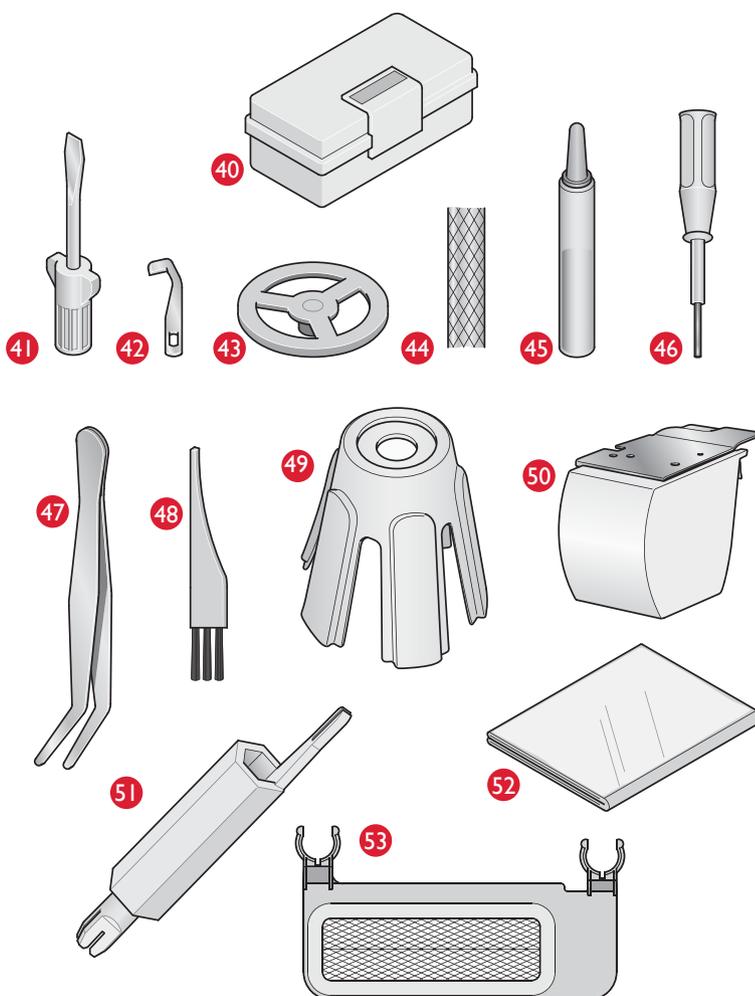
## Pièces principales situées sous le capot

- 31. Boucleur supérieur
- 32. Boucleur inférieur
- 33. Boucleur de point de chaîne/  
point de recouvrement
- 34. Levier d'indicateur de point  
(levier pour ourlet roulé)
- 35. Couteau inférieur fixe
- 36. Couteau supérieur déplaçable
- 37. Fixation boucleur supérieur
- 38. Convertisseur à 2 fils
- 39. Guide-fil de point de chaîne/de  
recouvrement



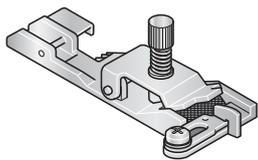
## ACCESSOIRES

- 40. Boîte à accessoires
- 41. Tournevis
- 42. Lame de couteau (pour le couteau supérieur)
- 43. Disques de débobinage de fil (5)
- 44. Filets couvre-bobines (5)
- 45. Lubrifiant
- 46. Clé Allen
- 47. Pincettes
- 48. Brosse anti-peluches
- 49. Porte-cônes (5)
- 50. Tablette de point de recouvrement/Couvre-couteau C  
(pour point de recouvrement/de chaîne)
- 51. Enfile-aiguille
- 52. Couvercle anti-poussière
- 53. Bac à chutes
- 54. Rallonge comprenant quatre pieds et une punaise  
(sans image). Montez la rallonge et les pieds en  
suivant les instructions fournies avec la rallonge.  
La punaise est utilisée dans les petits orifices de la  
rallonge pour maintenir votre tissu en place lorsque  
vous cousez des cercles (voir page 38).
- 55. Jeu d'aiguilles (sans image) comprenant trois aiguilles,  
une de la taille n°14/90 et deux aiguilles de la taille  
n°12/80 (système ELx705). Deux aiguilles de la taille  
n°14/90 sont déjà sur la machine à la livraison (sans  
image).



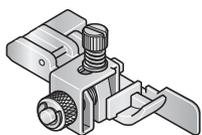
## ACCESSOIRES OPTIONNELS d'INSPIRA™

Les pieds-de-biche optionnels spécialement adaptés à cette machine sont disponibles chez votre revendeur. L'utilisation du pied-de-biche encliquetable permet de le retirer et de le remplacer facilement par un autre.



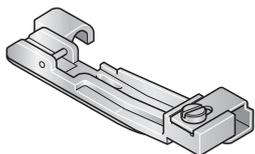
**Pied pour élastique 620 08 65-96**

Le pied pour élastique guide et étire un élastique étroit (6-12 mm, 1/4-1/2") pendant que vous le cousez sur le tissu. Il est très pratique pour coudre les vêtements de sport, la lingerie et d'autres techniques d'insertion d'élastique.



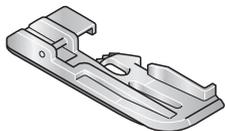
**Pied pour ourlet invisible et dentelle 620 08 69-96**

Le pied pour ourlet invisible est idéal pour coudre des ourlets invisibles et pour l'application de dentelle. L'ourlet est cousu, surfilé et coupé en un seul geste.



**Pied pose perles 620 08 66-96**

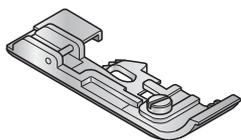
Le pied pour perles guide en douceur les perles et strass à travers un canal situé sur le pied pour une application facile sur des vêtements ou des compositions.



**Pied passepoil 620 08 67-96**

Le pied passepoil est idéal pour l'insertion de passepoils enveloppés dans les coutures et sur les bords pour donner une finition professionnelle. Le passepoil est cousu entre les deux épaisseurs de tissu en un seul geste. Une rainure située sous le pied aide à guider le passepoil. Vous pouvez également créer votre propre passepoil pour obtenir une finition personnalisée.

Le pied pour passepoil permet de recouvrir de tissu les cordons rapidement et facilement, et d'insérer un passepoil dans des coutures pour donner un aspect professionnel !



**Pied pour couture de bandes 620 08 68-96**

Le pied pour couture de bandes est utilisé pour coudre des bandes de renfort sur les coutures afin d'éviter qu'elles ne se détendent. Il est particulièrement utile pour stabiliser les coutures des épaules. Grâce à ce pied, vous pouvez renforcer et assembler des coutures en un seul geste.



*Certains tissus contiennent un excès de teinture et peuvent donc déteindre sur d'autres tissus, mais également sur votre surjetense. Cette décoloration peut être très difficile, voire impossible à retirer.*

*La maille polaire et le denim, plus particulièrement le rouge et le bleu, contiennent un très grand excès de teinture.*

*Si vous pensez que votre tissu ou vêtement prêt-à-porter peut contenir un très grand excès de teinture, faites-en d'abord un pré-lavage afin d'éviter qu'il ne déteigne.*



# 1

FAITES CONNAISSANCE AVEC VOTRE HUSKYLOCK™ s25

## CONNECTER LA PÉDALE DE COMMANDE ET LE CÂBLE D'ALIMENTATION

Parmi les accessoires, vous trouverez le cordon d'alimentation et la pédale de commande.

*Remarque : Avant de brancher la pédale de commande, vérifiez qu'elle est bien du type « FR5 » (voir sous la pédale).*

1. Sortez le cordon de la pédale de commande. Branchez la pédale de commande dans la prise en bas à droite de la machine (A).
2. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise arrière en bas à droite de la machine (B). Branchez le cordon dans la prise murale.

*Avant de brancher votre machine, vérifiez que la tension soit la même que celle indiquée sur la plaque située sous la machine. Les caractéristiques peuvent varier d'un pays à l'autre.*

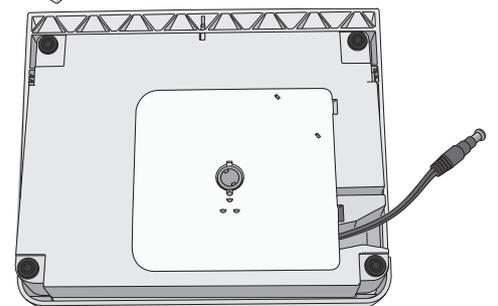
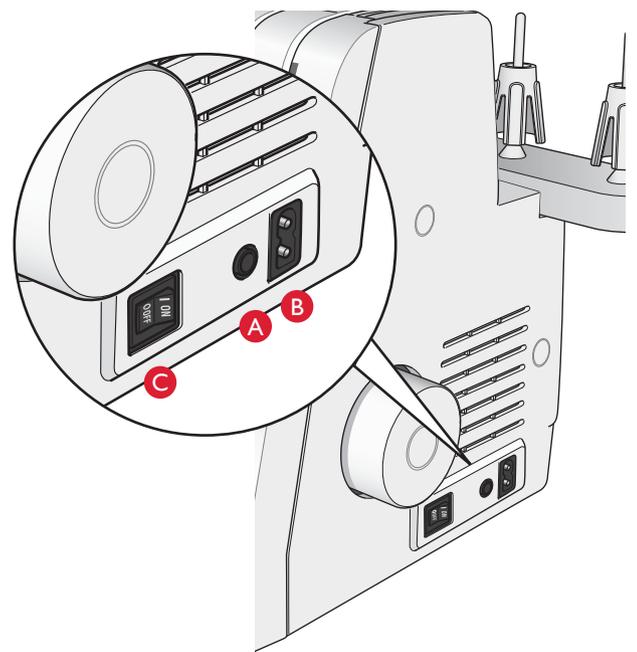
3. Faites basculer l'interrupteur ON/OFF sur ON pour allumer l'alimentation et l'éclairage (C).

*Remarque : Lorsque le capot avant est ouvert, le système de sécurité est activé et empêche que la machine de coudre, même si vous appuyez sur la pédale de commande.*

*Remarque : Pour rentrer le cordon de la pédale de commande, débranchez la pédale de la machine (A). Tirez doucement sur le cordon et relâchez - le cordon rentrera automatiquement dans la pédale de commande.*

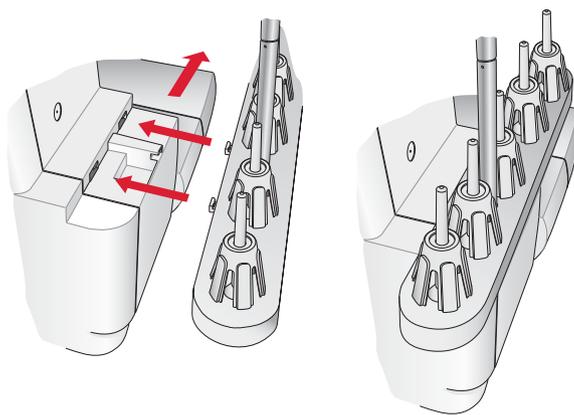
## INFORMATIONS SUR LA PRISE POLARISÉE (Pour les États-Unis et le Canada uniquement)

Cette machine est équipée d'une prise polarisée à sens unique (une fiche est plus large que l'autre). Afin de réduire le risque d'électrocution, cette prise est destinée à être branchée dans une prise polarisée à sens unique. Si la prise de la machine n'entre pas totalement dans la prise, retournez-la. Si elle ne s'adapte toujours pas, contactez un électricien qualifié pour qu'il installe une prise appropriée. Toute modification de la prise est à proscrire.



## PORTE-BOBINE

Insérez le porte-bobine, puis poussez-le vers la droite comme indiqué sur l'image.

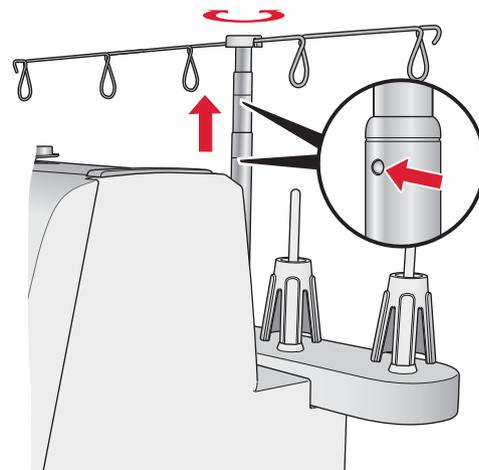


## PORTE-FIL TÉLESCOPIQUE

Agrandissez le porte-fil télescopique au maximum, puis faites-le tourner jusqu'à entendre un clic.

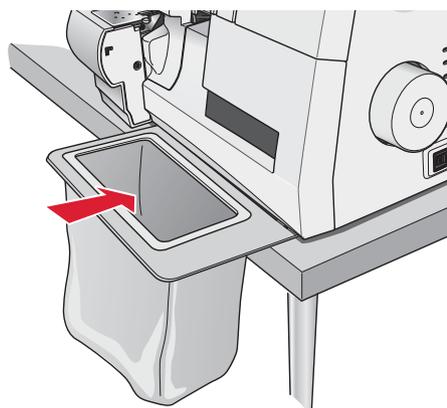
Placez les bobines de fil sur les porte-cônes sur la broche porte-bobine.

Si la machine est déjà enfilée, tendez les fils pour éviter de les emmêler.



## FIXER LE BAC À CHUTES

Placez la machine de sorte que l'avant se trouve aligné avec le bord de la table. Insérez les crochets en U du bac à chutes sur les ventouses situées sous la machine. Vérifiez que les morceaux de tissus tombent dans le bac quand vous cousez.



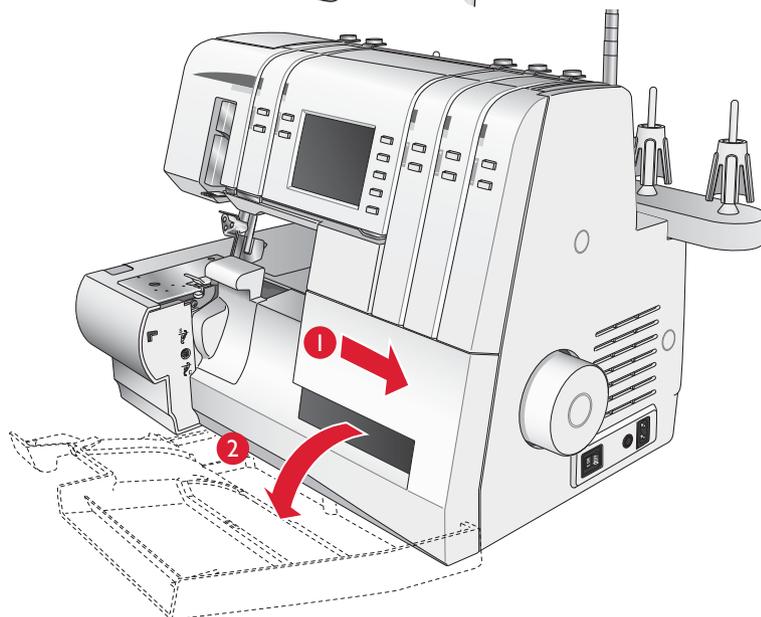
## OUVRIR LE CAPOT AVANT

Poussez d'abord le capot le plus loin possible vers la droite (1), puis tirez-le vers le bas et vers vous (2).

## FERMER LE CAPOT AVANT

Tirez d'abord sur le capot vers le haut, puis faites-le glisser sur la gauche jusqu'à ce qu'il se verrouille.

*Remarque : Le capot avant possède un système de sécurité qui empêche la machine de coudre lorsqu'il est ouvert.*



## INFORMATIONS D'AIGUILLE

Cette surjeteuse utilise une aiguille industrielle à talon plat qui l'empêche de se planter en arrière.

N'essayez pas d'utiliser toute autre aiguille de machine à coudre ordinaire de taille ou de type différents avec cette surjeteuse.

Utilisez les aiguilles *INSPIRA™* EL x 705 de la taille 14/90 et 12/80 fournies avec la machine.

## CHANGER LES AIGUILLES

 *Éteignez votre machine avec l'interrupteur principal et débranchez-la.*

1. Tournez le volant vers vous jusqu'à ce que les aiguilles soient dans la position la plus haute.
2. Placez un morceau de tissu épais sous le pied-de-biche. Abaissez les aiguilles jusqu'au centre du tissu.
3. Desserrez la vis de blocage de l'aiguille à l'aide de la clé Allen, mais sans la retirer complètement et tout en tenant les aiguilles.

*Remarque : Afin d'insérer les aiguilles dans les fixations A et/ou B, il est nécessaire de desserrer les vis de blocage d'aiguille A et B.*

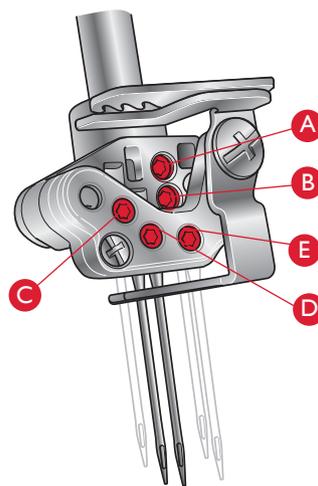
4. Retirez l'aiguille sélectionnée.
5. Prenez l'aiguille, la surface plate vers l'arrière.
6. Insérez l'aiguille dans le support, le plus profond possible.
7. Serrez la vis de blocage de l'aiguille à fond.

*Remarque : Ne serrez pas trop la vis car le support d'aiguille pourrait être endommagé.*

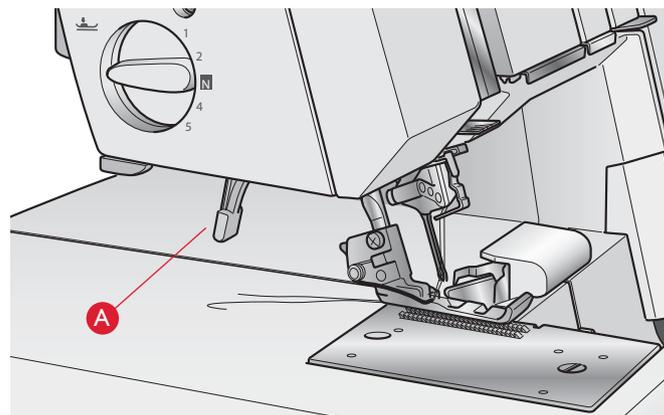
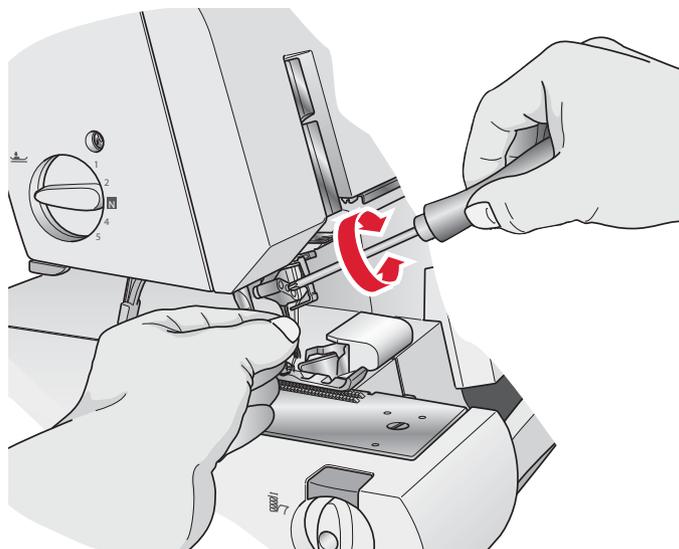
## LEVÉE DU PIED-DE-BICHE (A)

Relevez le pied-de-biche en abaissant son levier situé derrière de la machine.

Baisser le levier de levée de pied-de-biche met en place le pied-de-biche dans la position la plus haute.



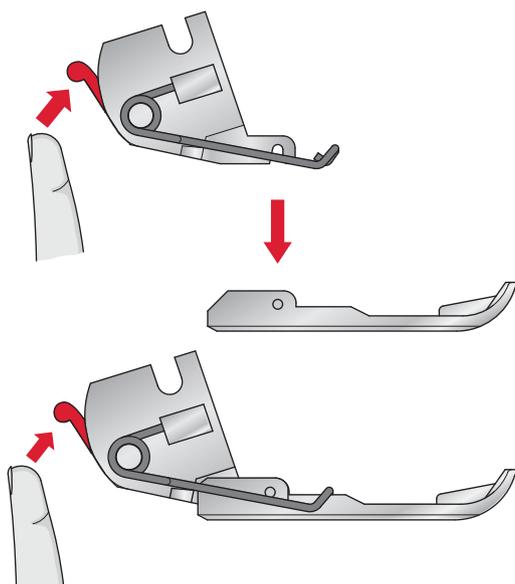
- A – Aiguille de surjet de gauche
- B – Aiguille de surjet de droite
- C – Aiguille de point de recouvrement de gauche
- D – Aiguille de point de recouvrement centrale
- E – Aiguille de point de recouvrement de droite



## CHANGER DE PIED-DE-BICHE

 *Éteignez votre machine avec l'interrupteur principal et débranchez-la.*

1. Relevez le pied-de-biche.
2. Tournez le volant vers vous jusqu'à ce que les aiguilles soient dans la position la plus haute.
3. Appuyez sur le bouton rouge à l'arrière du support du pied-de-biche pour relâcher le pied-de-biche.
4. Relevez le pied-de-biche sur la position la plus haute et le pied se détachera.
5. Placez le nouveau pied en disposant le crochet juste en dessous de la rainure du support, sur la position la plus haute. Abaissez le pied-de-biche. Appuyez sur le bouton rouge à l'arrière du support du pied-de-biche et le pied s'emboîtera.

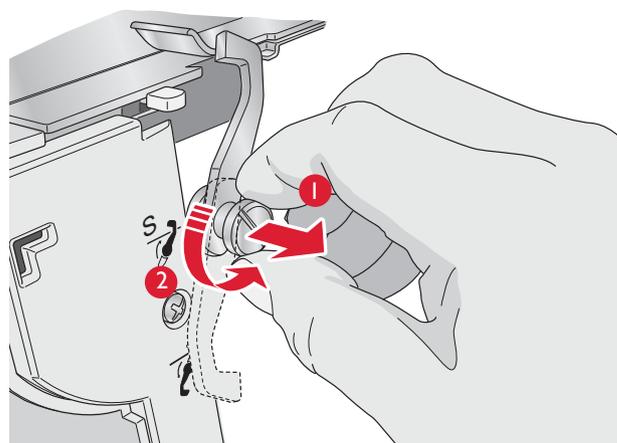


## COUTEAU SUPÉRIEUR DÉPLAÇABLE

Désactivez le couteau supérieur déplaçable  
(Position C)

 *Éteignez votre machine avec l'interrupteur principal et débranchez-la.*

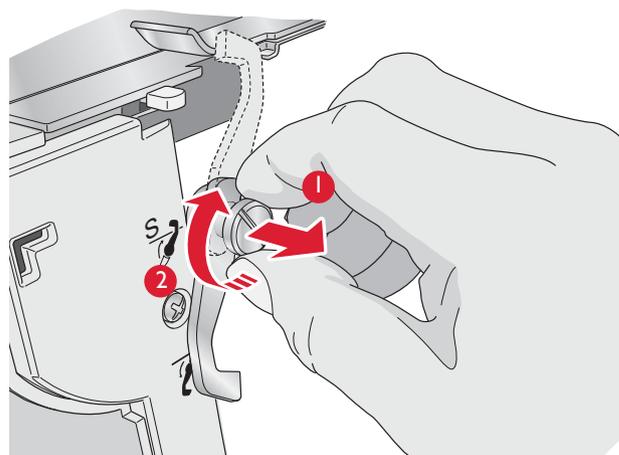
- Tournez le volant vers vous jusqu'à ce que le couteau supérieur se trouvent dans sa position la plus haute.
- Ouvrez le capot avant.
- Faites tourner le bouton du couteau déplaçable le plus loin possible vers la droite (1).
- Faites tourner le bouton vers vous, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (2), jusqu'à ce que le couteau s'emboîte dans la position C.



Activez le couteau supérieur déplaçable  
(Position S)

 *Éteignez votre machine avec l'interrupteur principal et débranchez-la.*

- Ouvrez le capot avant et faites tourner le bouton du couteau déplaçable le plus loin possible vers la droite (1).
- Faites tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre (2) jusqu'à ce que le couteau s'emboîte dans la position de coupe S.



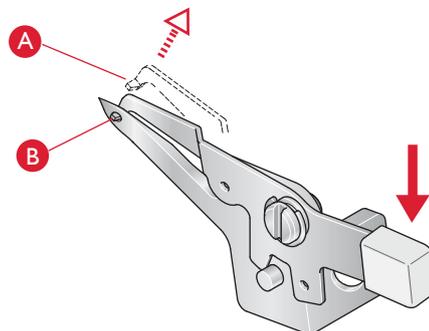
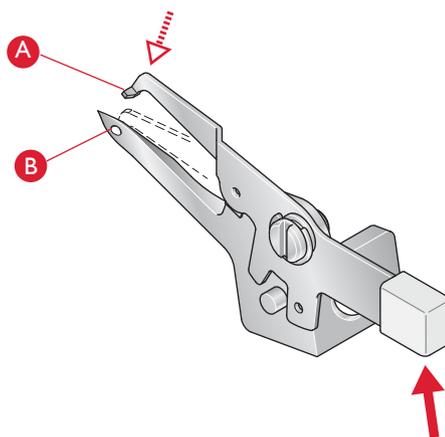
## CONVERTISSEUR OVERLOCK À 2 FILS

### Activer le convertisseur overlock à 2 fils

 *Éteignez votre machine avec l'interrupteur principal et débranchez-la.*

Les points overlock à 2 fils sont piqués à l'aide d'un fil dans l'aiguille et un fil dans le boucleur inférieur. Avant de coudre, le convertisseur à 2 fils doit être fixé au boucleur supérieur.

1. Ouvrez le capot avant.
2. Levez la poignée blanche du convertisseur pour insérer le bout pointu (A) du convertisseur dans l'orifice (B) du boucleur supérieur.



### Désactiver le convertisseur overlock à 2 fils

 *Éteignez votre machine avec l'interrupteur principal et débranchez-la.*

Baissez la poignée blanche du convertisseur et retirez le bout pointu (A) de l'orifice (B) du boucleur supérieur.

## BOUCLEUR SUPÉRIEUR

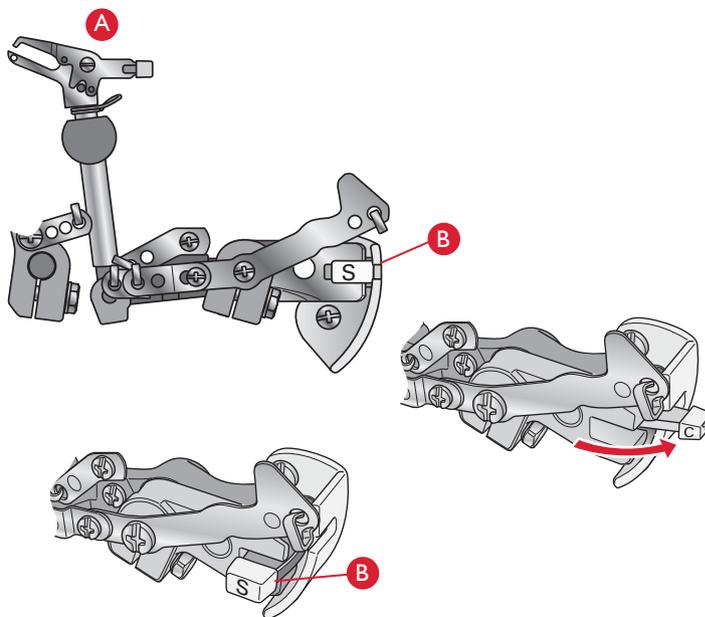
Le boucleur supérieur doit être désactivé pour la couture de points de recouvrement ou de chaîne.

### Désactiver le boucleur supérieur

- Faites tourner le volant jusqu'à ce que le boucleur supérieur (A) se trouve dans la position la plus basse.
- Poussez le levier de fixation (B) vers la droite puis vers sa position initiale, jusqu'à ce que la position C se voie de face.

### Activer le boucleur supérieur

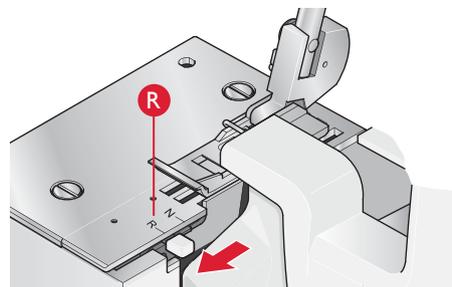
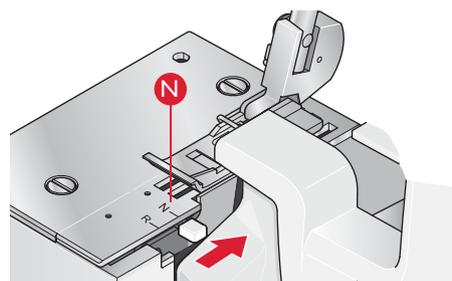
- Faites tourner le volant jusqu'à ce que le boucleur supérieur (A) se trouve dans la position la plus basse.
- Tirez le levier de fixation (B) vers vous, jusqu'à ce que la position S se voie de face.



## LEVIER D'INDICATEUR DE POINT

Le levier d'indicateur de point doit être placé sur N pour toutes les coutures de surjet normales. Pour coudre un bord roulé, vous devez rétracter l'indicateur de point en réglant le levier sur R.

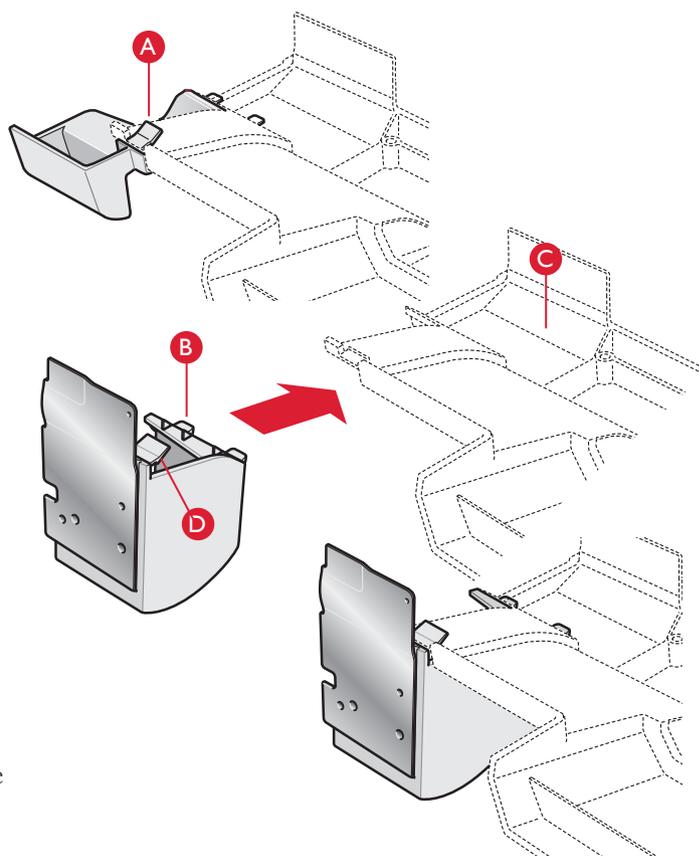
Lorsque vous bougez le levier d'indicateur de point, assurez-vous de pousser le levier à fond dans chaque direction.



## INSTALLER LA TABLETTE DE POINT DE RECOUVREMENT C

La tablette de point de recouvrement C doit être utilisée pour la couture de points de recouvrement ou de chaîne.

- Ouvrez le capot avant.
- Levez le crochet (A) pour libérer le couvre-couteau et tirez-le vers vous.
- Insérez la tablette de point de recouvrement en introduisant les deux pointes (B) dans les trous (C) et vérifiez que le crochet (D) s'emboîte bien et que vous entendez un « clic ».



## SEWING ADVISOR™ EXCLUSIF

Votre nouvelle surjeteuse intègre la fonction HUSQVARNA VIKING® SEWING ADVISOR™ exclusive (voir page 13). Lorsque vous commencez un ouvrage de couture, appuyez sur le type et l'épaisseur de votre tissu, puis sélectionnez le point que vous désirez. La machine effectue les réglages automatiquement et vous donne des recommandations en se basant sur le type de tissu.

Veillez trouver ci-dessous les recommandations de choix de tissu.

### Tissu tissé ou tricot

La différence entre le tissu tissé et le tricot est la manière dont les fils sont assemblés. Les tissus tissés sont fabriqués à partir de systèmes à deux fils, des fils en chaîne dans le sens de la longueur qui s'entrecroisent avec des fils de trame, en angle droit. Un tricot est fabriqué à partir d'un système à un fil, avec des points entrecroisés. Souvent, le tricot est extensible.

De manière générale, choisissez « Tissé » pour les tissus stables non extensibles et « Extensible » pour les tissus extensibles.

### Tissus proposés



Tissé léger  
*Chiffon, voile, organza, batiste, soie, etc.*



Tissu tissé d'épaisseur moyenne  
*Coton, coutil, laine, satin, etc.*



Tissu tissé épais  
*Denim, toile, éponge, etc.*



Tissu extensible fin  
*Charmeuse, nylon, tricot, jersey simple, etc.*



Tissu extensible d'épaisseur moyenne  
*Double tricot, velours, tissu de bain, etc.*



Tissu extensible épais  
*Tricot pour sweatshirt, molleton, etc.*



# 2

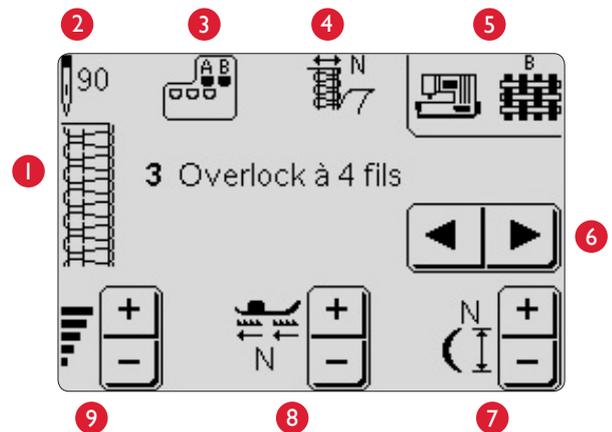
## ÉCRAN TACTILE

Votre HUSKYLOCK™ s25 possède un écran tactile. Vous trouverez là toutes les informations de base dont vous avez besoin pour commencer à coudre. Il vous montre également le menu dans lequel vous pouvez régler votre point et ses différents paramètres.

Le mode couture est le premier qui s'affiche à l'écran quand vous allumez la machine. Le point que vous avez sélectionné sera affiché en taille réelle dans le champ de point. Lorsque vous allumez la machine, le dernier point ayant été cousu est sélectionné (quand vous allumez votre machine pour la première fois, un point overlock à 4 fils est sélectionné).

### APERÇU GÉNÉRAL DE L'ÉCRAN TACTILE

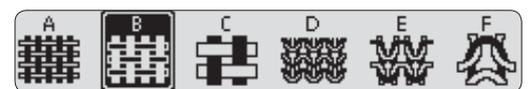
1. Point sélectionné, affiché en taille réelle, numéro du point et nom du point
2. Indication de la taille d'aiguille (il s'agit de la taille de l'aiguille adaptée au point sélectionné)
3. Recommandation de position d'aiguille (cette icône montre les aiguilles qui seront utilisées pour le point sélectionné)
4. Recommandation de largeur de coupe (montre comment régler la largeur de coupe)
5. SEWING ADVISOR™ (rentrez le tissu que vous utilisez pour obtenir les réglages les mieux adaptés au point et au tissu choisis, voir ci-après)
6. Boutons de sélection de point
7. Réglage de la longueur de point
8. Réglage de l'entraînement différentiel
9. Réglage de la vitesse



### SEWING ADVISOR™

Appuyez sur cette icône pour ouvrir le SEWING ADVISOR™ avancé. À cet endroit, vous pouvez sélectionner le tissu correspondant le mieux au tissu utilisé pour votre ouvrage. La machine effectuera les réglages automatiquement et vous donnera des recommandations en se basant sur ce type de tissu. Le tissu sélectionné est affiché à côté de l'icône du SEWING ADVISOR™, représentant la machine à coudre.

- |                                     |  |
|-------------------------------------|--|
| A – Tissu tissé fin                 | D – Tissu extensible fin                 |
| B – Tissu tissé d'épaisseur moyenne | E – Tissu extensible d'épaisseur moyenne |
| C – Tissu tissé épais               | F – Tissu extensible épais               |



### SÉLECTIONNER UN POINT

Appuyez sur une des flèches de sélection de point (6) pour parcourir les différents points (vous trouverez un aperçu général des points page 29). Le point sélectionné est affiché en taille réelle. Vous trouverez également le numéro du point et son nom.

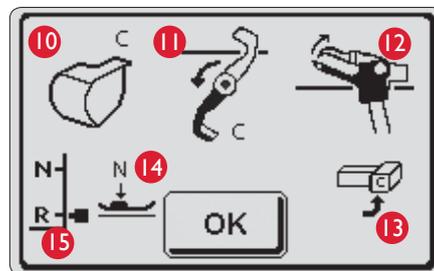
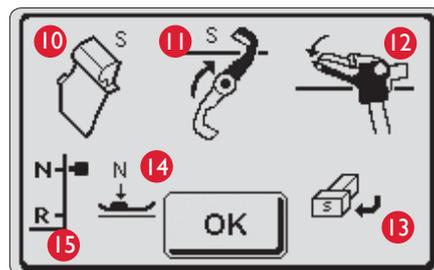
Pour obtenir de meilleurs résultats de couture, rentrez le type et l'épaisseur du tissu de votre ouvrage dans le SEWING ADVISOR™ (voir ci-dessus). La machine effectue elle-même les réglages les mieux adaptés au point sélectionné.

## Recommandations de couture

Les recommandations de taille et de position d'aiguille, ainsi que de largeur de coupe sont toujours visibles dans le mode couture. Lorsqu'un point est sélectionné, une fenêtre contextuelle apparaît et donne de plus amples recommandations. Réglez votre machine selon les recommandations et appuyez sur l'icône OK pour fermer la fenêtre contextuelle.

10. Couvre-couteau S/Tablette de point de recouvrement C
11. Position du couteau supérieur S/C
12. Convertisseur à 2 fils activé/désactivé
13. Réglage du levier de fixation S/C
14. Pression du pied-de-biche
15. Réglage de l'indicateur de point N/R

Les recommandations pour les points sélectionnés peuvent aussi être trouvées dans le Système Info, voir page 16.



## RÉGLAGE DU POINT

Votre machine effectuera les meilleurs réglages pour chaque point sélectionné, en fonction du tissu choisi. Vous pouvez faire vos propres ajustements sur le point sélectionné.

Les réglages n'affectent que le point sélectionné. Vos réglages modifiés reviendront aux réglages par défaut lorsque vous sélectionnez un autre point. Les réglages modifiés ne sont pas automatiquement enregistrés lorsque vous éteignez votre machine.

Lorsque vous modifiez un paramètre par défaut, la valeur est indiquée sur un fond noir.

### Tension du fil

Pour régler la tension du fil, appuyez sur un des boutons de tension de fil (+/-) sur la machine. Une fenêtre contextuelle apparaît à l'écran et vous montre la tension actuelle de chaque fil. Lorsque la valeur est modifiée, la couleur du numéro s'inverse.

Appuyez sur « OK » pour fermer la fenêtre de réglage de la tension de fil et revenir au mode couture normal.

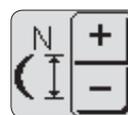
*Remarque : Pour obtenir de meilleurs résultats, réalisez les réglages de tension par à-coups ne dépassant pas la moitié d'un numéro à la fois. Faites toujours un essai de couture sur un morceau de votre tissu avant de coudre votre vêtement.*

*Pour obtenir une vue d'ensemble des réglages de tension pour chaque type de point, reportez-vous à la page 41.*



### Longueur de point

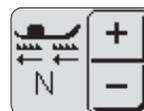
Pour régler la longueur de point, appuyez sur (+) ou (-) à côté de l'icône de longueur de point. Appuyez sur (+) pour une valeur plus élevée et (-) pour une valeur inférieure. Lorsque la valeur est modifiée, la couleur du numéro s'inverse.



### Réglage de l'entraînement différentiel

Pour régler l'entraînement différentiel, appuyez sur (+) ou (-) à côté de l'icône de l'entraînement différentiel. Appuyez sur (+) pour une valeur plus élevée et (-) pour une valeur inférieure. Lorsque la valeur est modifiée, la couleur du numéro s'inverse.

*Pour de plus amples explications sur le réglage de l'entraînement différentiel, reportez-vous à la page 40.*



## VITESSE DE COUTURE

Chaque point possède une vitesse de couture maximale préprogrammée. Pour régler la vitesse maximale de couture, appuyez sur (+) ou (-) à côté de l'icône de vitesse. La vitesse peut être réglée sur cinq niveaux différents, le niveau de vitesse sélectionné s'affiche sur l'icône de vitesse.



## ENREGISTRER DES POINTS PERSONNELS

Lorsque vous avez réalisé des réglages sur un point, vous pouvez l'enregistrer dans votre menu personnel. Le nom et le numéro du point seront enregistrés, ainsi que le choix du tissu, les paramètres de tension, les réglages de l'entraînement différentiel et la longueur de point. Les points peuvent être enregistrés dans 30 mémoires différentes.

Pour enregistrer un point, appuyez sur le bouton d'enregistrement de point (à droite de l'écran) pour ouvrir le menu d'enregistrement de point.

Vous pouvez parcourir la liste pour trouver une mémoire libre, à l'aide des flèches. Toute boîte sans point est une mémoire libre qui peut être utilisée pour enregistrer votre nouveau point. Appuyez simplement sur la mémoire et votre point est enregistré. Les informations du point apparaissent dans la mémoire choisie.

### Écraser une mémoire occupée

Toute boîte avec un point est une mémoire occupée. Vous pouvez écraser un point sauvegardé précédemment. Appuyez simplement sur le point à écraser. Une fenêtre contextuelle vous demandera de confirmer que vous souhaitez écraser le point enregistré précédemment (appuyez sur « OUI »). Les informations du point apparaissent dans la mémoire choisie. La fenêtre d'enregistrement se ferme et vous retournez dans le mode couture.

Annulez le processus d'enregistrement en appuyant sur l'icône « NON ». La machine revient à l'écran « Enregistrer point » et une autre mémoire peut être sélectionnée.

## SUPPRIMER UN POINT PERSONNEL

Pour effacer un point enregistré, utilisez les flèches de la barre de défilement pour parcourir la liste. Le numéro de point apparaissant sur un fond noir désigne le point sélectionné. Appuyez sur le bouton Effacer. Une fenêtre contextuelle vous demande de confirmer la suppression.

Appuyez sur le bouton d'enregistrement de point pour revenir au mode couture.

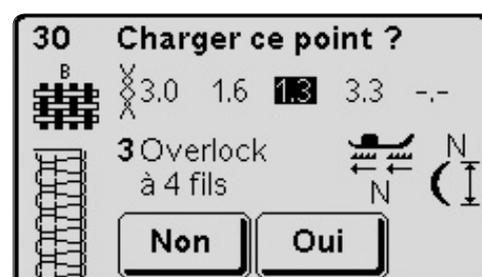
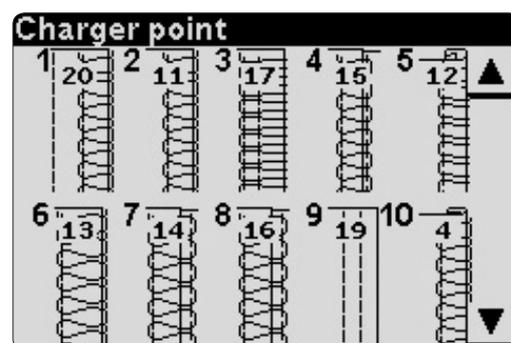
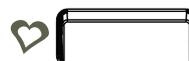
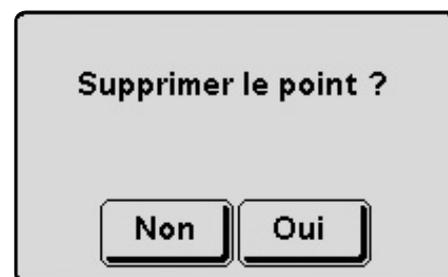
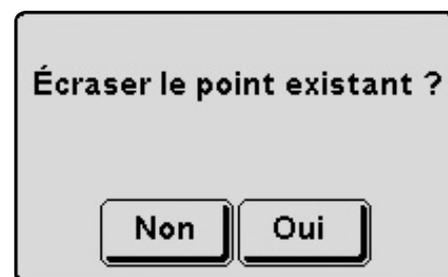
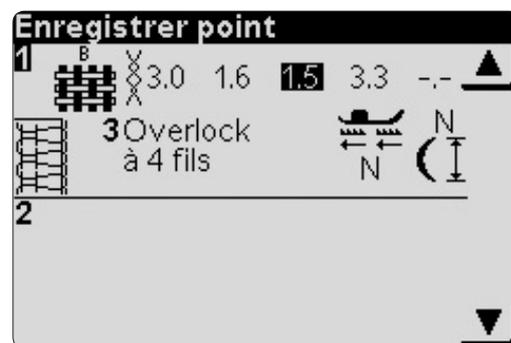
## CHARGER UN POINT PERSONNEL

Pour charger un point enregistré auparavant, appuyez sur le bouton Charger.

Utilisez les flèches de la barre de défilement pour vous déplacer dans la liste. Appuyez sur un point de la liste pour le sélectionner.

Un message contextuel apparaîtra pour vous donner des informations détaillées sur le point. Appuyez sur « OUI » pour charger le point sélectionné ou « NON » pour annuler et revenir à la liste de chargement de point.

Appuyez sur le bouton de chargement de point pour revenir au mode couture.



## MENU RÉGLAGES

Appuyez sur le bouton Réglages pour ouvrir le menu de réglages. Dans ce menu, vous pouvez effectuer les réglages de la machine. Appuyez sur le bouton réglages pour le fermer et sauvegarder les changements dans la mémoire de la machine.

Les changements sont sauvegardés une fois la machine éteinte.

### Contraste de l'écran

Modifiez le contraste sur l'écran tactile pour l'adapter à vos besoins en appuyant sur - ou +. La valeur du contraste s'affiche à côté des icônes -/+.

### Son

Allumez et éteignez le son en appuyant sur l'icône représentant un haut-parleur. Un haut-parleur barré indique que le son est coupé.

### Langue

Parcourez les différentes langues disponibles en appuyant sur les flèches sur l'écran. La description de la langue change chaque fois que vous appuyez.

### Calibrage de l'écran tactile

Lorsque vous appuyez sur les icônes à l'écran, l'écran peut nécessiter un calibrage pour s'ajuster à votre toucher. Appuyez sur l'icône de calibrage pour ouvrir un écran spécial de calibrage de l'écran tactile. Appuyez d'abord au centre de la croix située dans le coin en haut à gauche (1), puis appuyez au centre de la croix située dans le coin en bas à droite (2). L'écran de calibrage se ferme automatiquement lorsque vous avez appuyé sur la deuxième croix.

## MENU D'INFORMATIONS

Pour obtenir de plus amples informations concernant le point sélectionné, appuyez sur le bouton d'information. Le premier onglet montre ce pour quoi ce point peut être utilisé. Le deuxième onglet donne des conseils pratiques et le troisième onglet indique les types de tissus recommandés pour le point en question. Le quatrième onglet montre les recommandations de la mise à jour de la machine pour les points sélectionnés.

Voir page 14 pour les explications des différentes recommandations.

Appuyez à nouveau sur le bouton d'information pour fermer la fenêtre.

## FENÊTRES CONTEXTUELLES

### Capot avant ouvert

Par mesure de sécurité, vous ne pouvez pas coudre tant que le capot avant est ouvert. La fenêtre contextuelle se fermera lorsque vous fermerez le capot avant.

### Attention, surcharge, veuillez patienter !

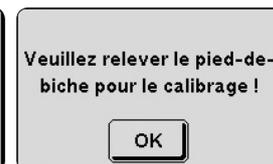
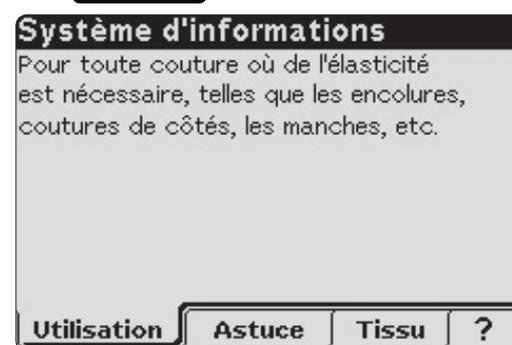
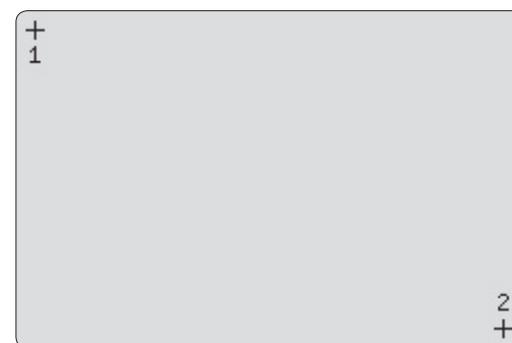
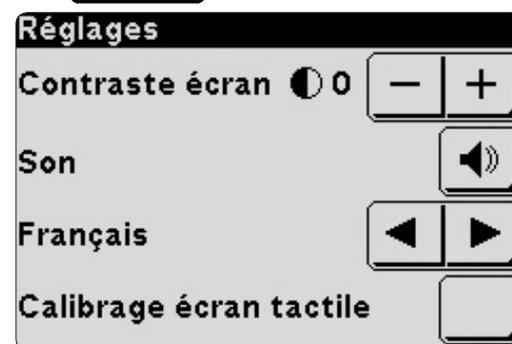
Si vous cousez un tissu très épais ou si la machine se bloque pendant que vous cousez, il peut y avoir surcharge du moteur principal et la machine s'arrêtera de coudre. La fenêtre contextuelle se ferme quand le moteur principal et l'alimentation ne représentent plus de danger.

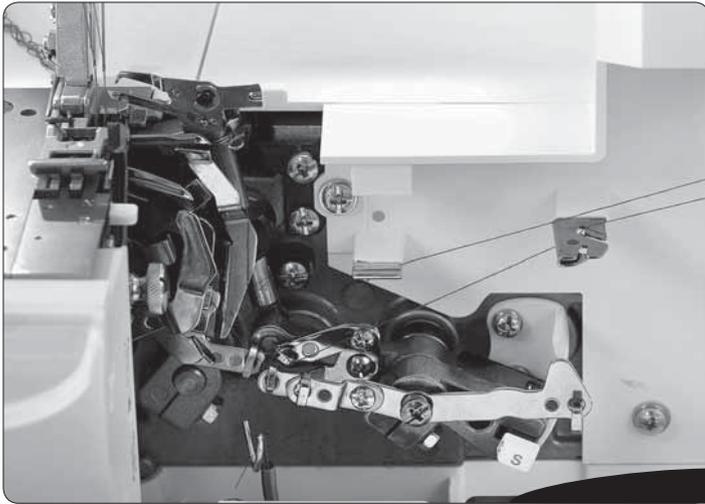
### Le pied-de-biche est relevé

Vous ne pouvez pas commencer à coudre si le pied-de-biche est relevé. La fenêtre contextuelle se fermera lorsque vous rabaissez le pied-de-biche.

### Veuillez relever le pied-de-biche pour le calibrage

Le pied-de-biche doit être relevé lorsque vous allumez la machine. La fenêtre contextuelle se fermera lorsque vous relèverez le pied-de-biche.





# 3

## ENFILER VOTRE HUSKYLOCK™ s25

### INFORMATIONS GÉNÉRALES D'ENFILAGE

Un schéma avec des indications en couleur est situé à l'intérieur du capot avant pour un repère rapide. Commencez toujours par enfiler les boucleurs et ensuite les aiguilles, de droite à gauche.

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour obtenir des recommandations sur les aiguilles et les fils à utiliser pour différentes épaisseurs de tissu.

*Astuce : Votre nouvelle machine est enfilée pour une couture de surjet normale. Attachez vos propres fils à ces fils et faites-les passer délicatement à travers la machine pour enfiler facilement votre nouvelle surjeteuse la première fois.*

*Remarque : Si le boucleur inférieur n'était pas enfilé, faites comme suit :*

1. Retirez le(s) fil(s) de(s) aiguille(s)
2. Enfilez le boucleur inférieur
3. Enfilez le(s) aiguille(s)

### Recommandations d'aiguille et de fil

#### TISSU FIN

(voile, crêpe, crêpe georgette, etc.)



*Aiguilles*

#12

*Fil*

Polyester  
(fil de base)

Fil entortillé  
#60/2 - #100/3

Fil entortillé  
#80/3 - #100/3

#### TISSU D'ÉPAISSEUR MOYENNE

(coton, coutil, laine, satin, etc.)



*Aiguilles*

#14

*Fil*

Fil entortillé  
#60/2

#### TISSU ÉPAIS

(denim, jersey, tweed, etc.)



*Aiguilles*

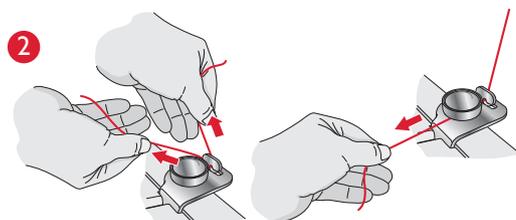
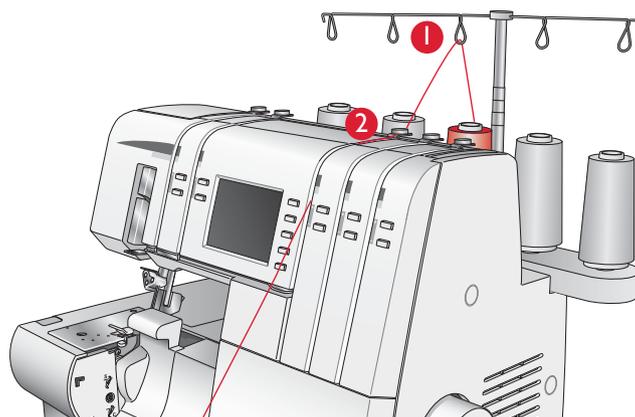
#14

*Fil*

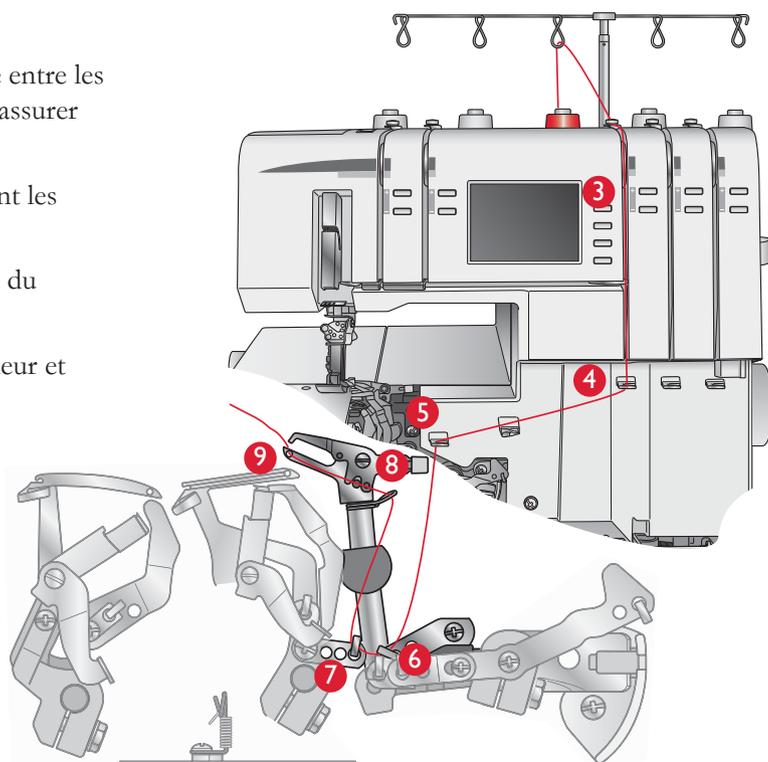
Fil entortillé  
#50/2 - #60/2

## ENFILER LE BOUCLEUR SUPÉRIEUR (VERT)

- Relevez le pied-de-biche pour relâcher les disques de tension.
- Faites passer le fil de l'arrière vers l'avant à travers le guide-fil situé sur le porte-fil (1).
- Enfilez le guide-fil du couvercle du dessus en tirant sur le fil vers la gauche, jusqu'à ce qu'il glisse sous le guide. Tirez ensuite sur le fil le long du côté droit du bouton, comme indiqué (2).

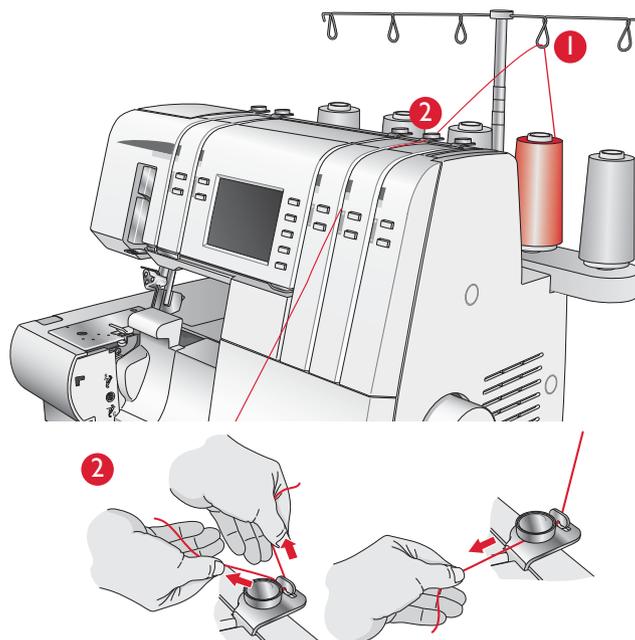


- Tout en tenant le fil dans vos deux mains, passez-le entre les disques de tension et tirez-le vers le bas pour vous assurer qu'il est bien placé entre les disques de tension (3).
- Enfilez la zone du boucleur de la machine en suivant les guides de chemin de fil de couleur verte (4 à 9).
- Utilisez les pincettes pour passer le fil dans l'orifice du boucleur supérieur de l'avant vers l'arrière (9).
- Tirez le fil sur environ 10 cm (4") à travers le boucleur et placez-le derrière la plaque à aiguille.

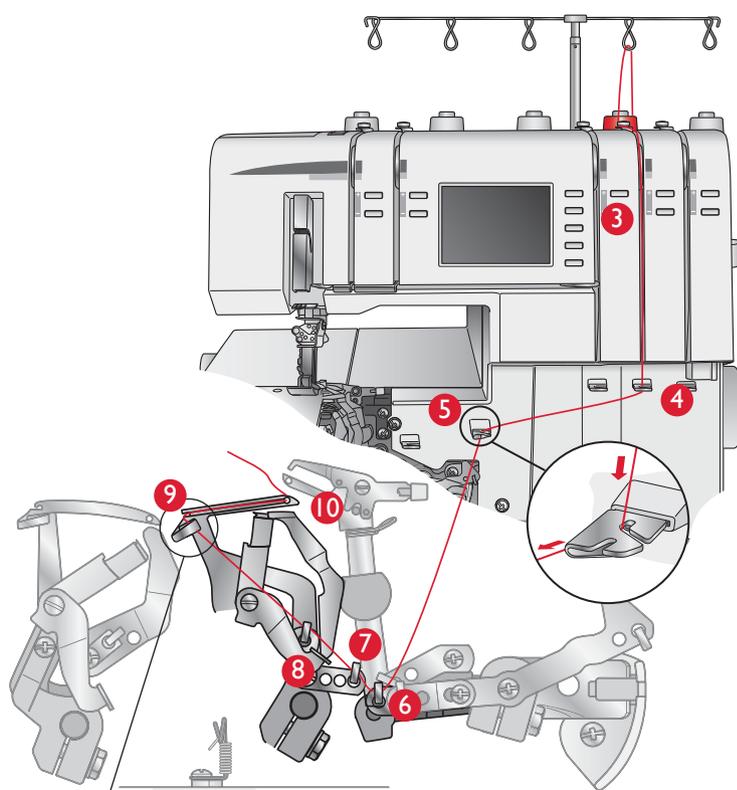


## ENFILER LE BOUCLEUR INFÉRIEUR (BLEU)

- Relevez le pied-de-biche pour relâcher les disques de tension.
- Faites passer le fil de l'arrière vers l'avant à travers le guide-fil situé sur le porte-fil (1).
- Enfillez le guide-fil du couvercle du dessus en tirant sur le fil vers la gauche, jusqu'à ce qu'il glisse sous le guide. Tirez ensuite sur le fil le long du côté droit du bouton, comme indiqué (2).



- Tout en tenant le fil dans vos deux mains, passez-le entre les disques de tension et tirez-le vers le bas pour vous assurer qu'il est bien placé entre les disques de tension (3).
- Tournez le volant vers vous jusqu'à ce que le boucleur se trouve à 10 mm (3/8") du bord de la plaque à aiguille.
- Enfillez la zone du boucleur de la machine en suivant les guides de chemin de fil de couleur bleue (4 à 10).
- Passez le fil à travers le guide-fil (4).
- Passez le fil à travers l'encoche située derrière le guide-fil (5).
- Continuez l'enfilage à travers les guides 6 à 8.



- Pour enfiler le dernier guide-fil (9), tirez le fil sur environ 10 cm (4") à travers le guide (8).

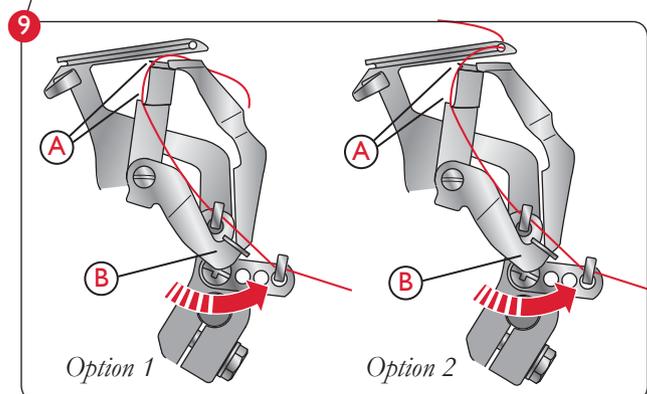
*Astuce : Pour faciliter l'enfilage, déplacez le levier d'indicateur de point sur la position R. N'oubliez pas de le remettre sur N avant de commencer à coudre.*

### Option 1

Placez le fil dans les rainures en « V » (A) du levier de l'enfile-aiguille. Tirez sur le levier de l'enfile-aiguille (B) puis repoussez-le pour engager le fil dans le guide-fil 9. Passez le fil dans l'orifice du boucleur (10) de l'avant vers l'arrière à l'aide des pincettes.

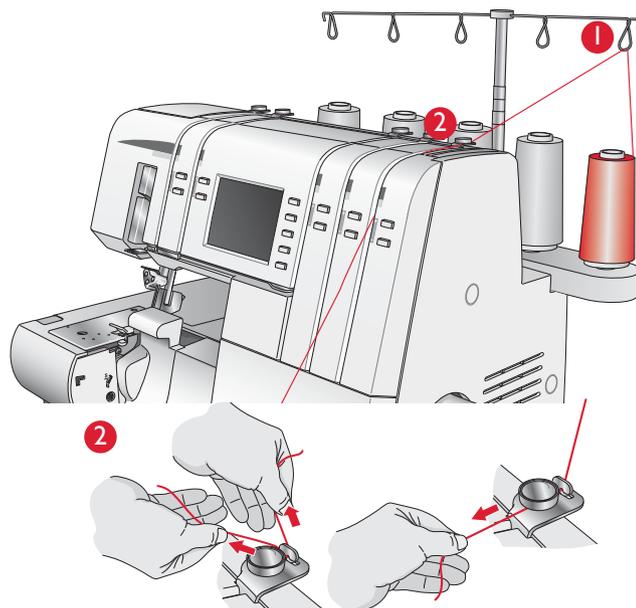
### Option 2

Passez le fil dans l'orifice du boucleur (10) de l'avant vers l'arrière à l'aide des pincettes. Vérifiez que le fil passe dans les rainures en « V » (A) du levier de l'enfile-aiguille. Tenez fermement le bout du fil avec votre main gauche et tirez sur le levier de l'enfile-aiguille (B) puis repoussez-le, afin d'engager le fil dans le guide-fil 9.

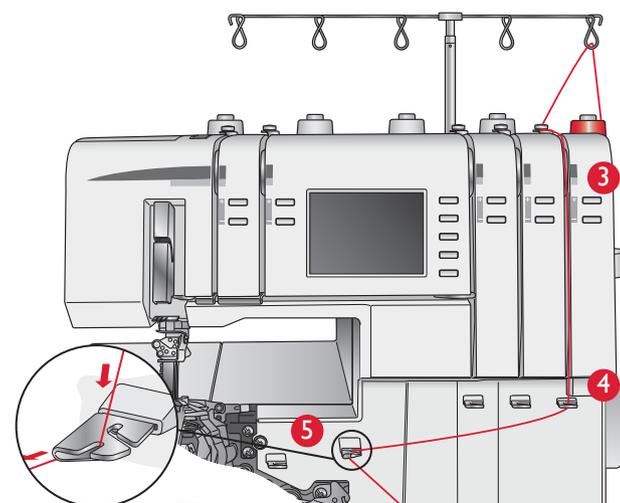


## ENFILAGE DU BOUCLEUR DE POINT DE CHAÎNE/DE RECOUVREMENT (VIOLET)

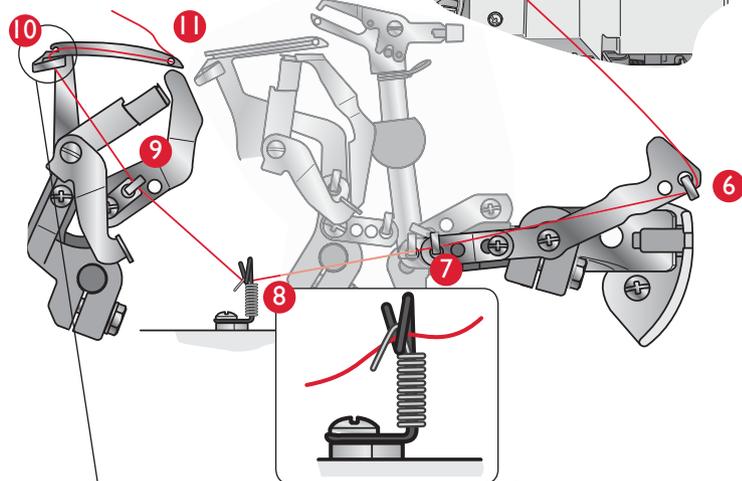
- Relevez le pied-de-biche pour relâcher les disques de tension.
- Faites passer le fil de l'arrière vers l'avant à travers le guide-fil situé sur le porte-fil (1).
- Enfilez le guide-fil du couvercle du dessus en tirant sur le fil vers la gauche, jusqu'à ce qu'il glisse sous le guide. Tirez ensuite sur le fil le long du côté droit du bouton, comme indiqué (2).



- Tout en tenant le fil dans vos deux mains, passez-le entre les disques de tension et tirez-le vers le bas pour vous assurer qu'il est bien placé entre les disques de tension (3).
- Tournez le volant vers vous jusqu'à ce que le boucleur de point de chaîne se trouve le plus à droite possible.
- Enfilez la zone du boucleur de la machine en suivant les guides de chemin de fil de couleur bleue (4 à 11).
- Passez le fil à travers le guide-fil (4).
- Passez le fil à travers l'encoche avant du guide-fil (5).
- Continuez l'enfilage à travers les guides 6 à 7.



- Enfilez le guide-fil de point de chaîne (8) en tenant le fil devant le crochet du guide-fil et en le tirant vers l'arrière et vers le haut jusqu'à ce que le fil se trouve dans la boucle du guide et sous le ressort.
- Pour enfiler le dernier guide-fil (10), tirez le fil sur environ 10 cm à travers le guide (9).

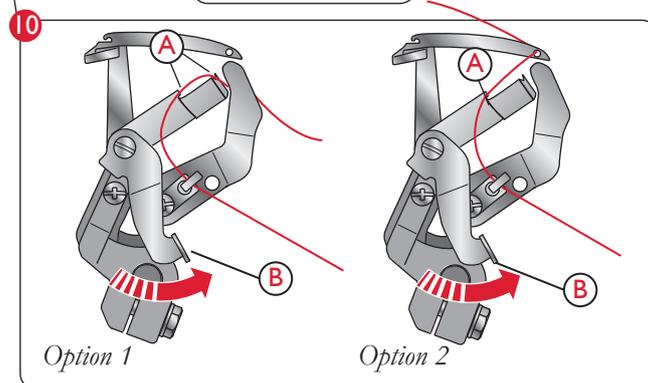


### Option 1

Placez le fil dans les rainures en « V » (A) du levier de l'enfile-aiguille. Tirez sur le levier de l'enfile-aiguille (B) puis repoussez-le pour engager le fil dans le guide-fil 10. Passez le fil dans l'orifice du boucleur (11) de l'avant vers l'arrière à l'aide des pincettes.

### Option 2

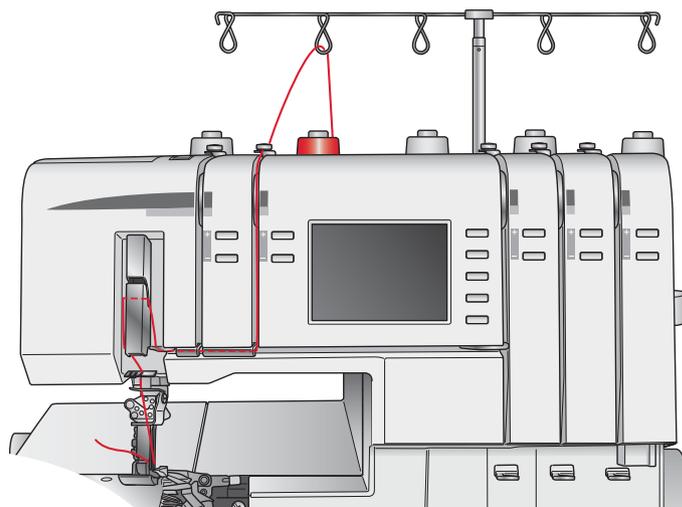
Passez le fil dans l'orifice du boucleur (11) de l'avant vers l'arrière à l'aide des pincettes. Vérifiez que le fil passe dans la rainure gauche en « V » (A) du levier de l'enfile-aiguille. Tenez fermement le bout du fil avec votre main gauche et tirez sur le levier de l'enfile-aiguille (B) puis repoussez-le, afin d'engager le fil dans le guide-fil 10.



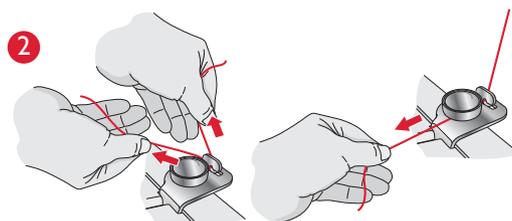
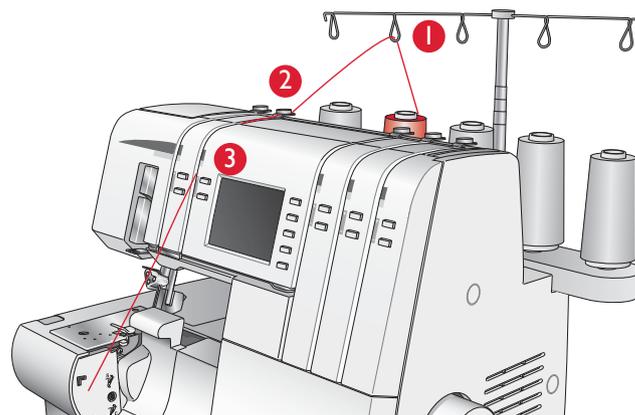
## ENFILER L'AIGUILLE DE DROITE (ROUGE)

*(B dans le support d'aiguille)*

- Relevez le pied-de-biche pour relâcher les disques de tension.

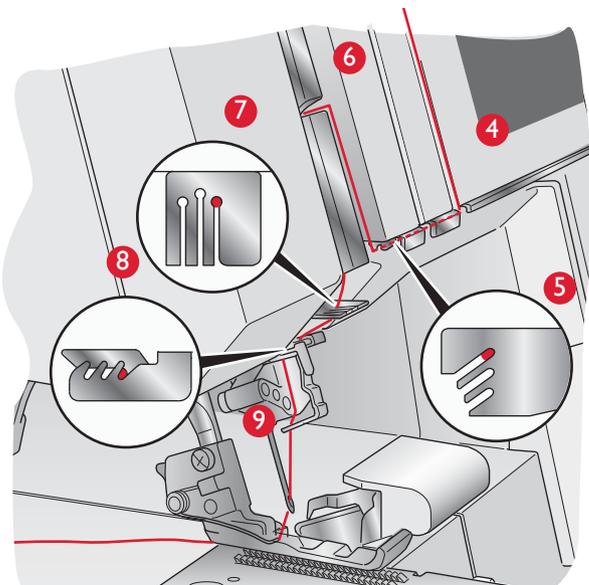


- Faites passer le fil de l'arrière vers l'avant à travers le guide-fil situé sur le porte-fil (1).
- Enfilez le guide-fil du couvercle du dessus en tirant sur le fil vers la gauche, jusqu'à ce qu'il glisse sous le guide. Tirez ensuite sur le fil le long du côté droit du bouton, comme indiqué (2).
- Tout en tenant le fil dans vos deux mains, passez-le entre les disques de tension et tirez-le vers le bas pour vous assurer qu'il est bien placé entre les disques de tension (3).



*Continuez à enfiler les points (4 à 9).*

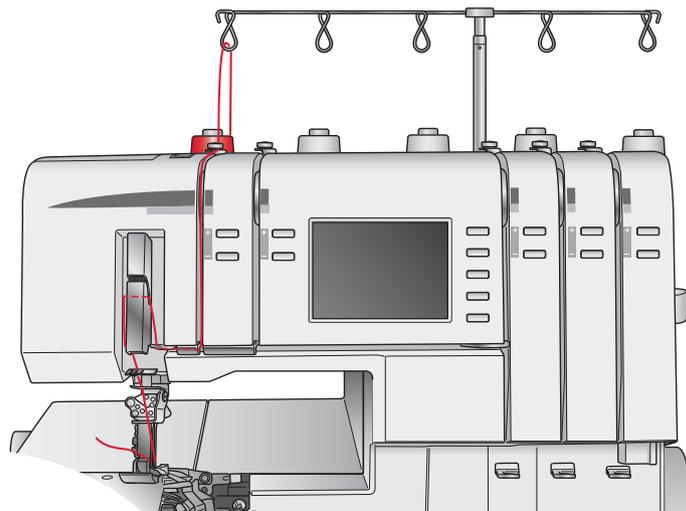
- Faites glisser le fil dans l'encoche arrière du guide-fil (5) et dans l'encoche du couvercle du releveur de fil (6). Ensuite, faites glisser le fil dans l'encoche droite des guide-fils (7) et (8).
- Avant d'enfiler le chas de l'aiguille, vérifiez que le fil se trouve bien derrière le guide-fil situé en bas du support d'aiguille (9).
- Enfilez le chas de l'aiguille. Utilisez l'enfile-aiguille (page 27) pour faciliter l'enfilage du chas.
- Tirez environ 10 cm (4") de fil à travers le chas de l'aiguille pour laisser de la marge.
- Placez le fil vers l'arrière, sous le pied-de-biche.



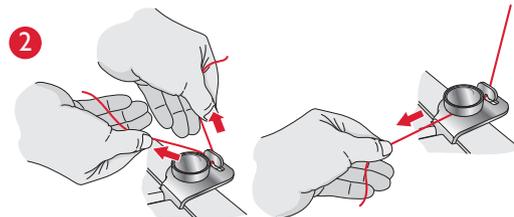
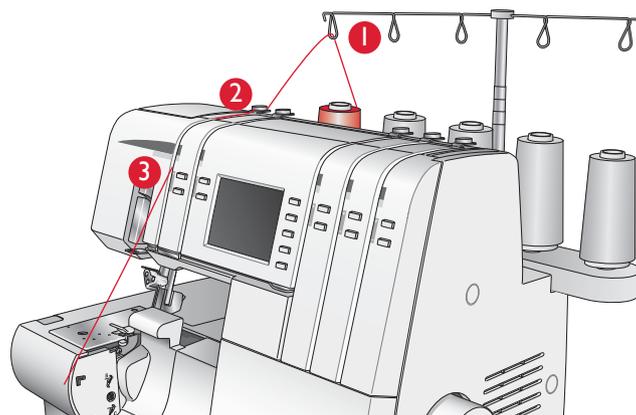
## ENFILER L'AIGUILLE DE GAUCHE (JAUNE)

(A dans le support d'aiguille)

- Relevez le pied-de-biche pour relâcher les disques de tension.

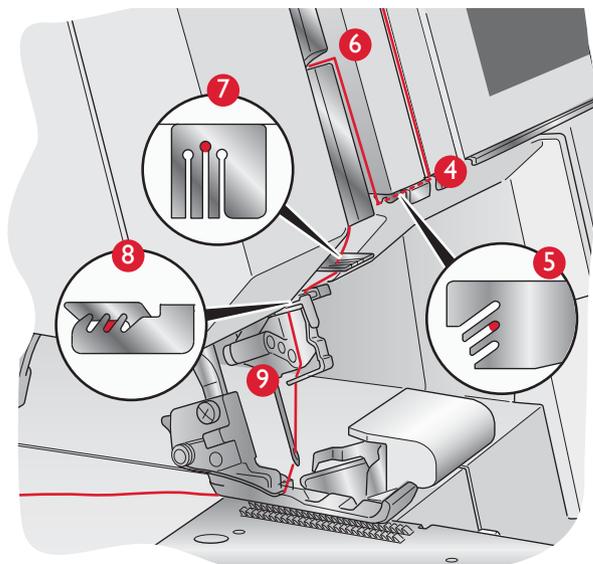


- Faites passer le fil de l'arrière vers l'avant à travers le guide-fil situé sur le porte-fil (1).
- Enfilez le guide-fil du couvercle du dessus en tirant sur le fil vers la gauche, jusqu'à ce qu'il glisse sous le guide. Tirez ensuite sur le fil le long du côté droit du bouton, comme indiqué (2).
- Tout en tenant le fil dans vos deux mains, passez-le entre les disques de tension et tirez-le vers le bas pour vous assurer qu'il est bien placé entre les disques de tension (3).



Continuez à enfiler les points (4 à 9).

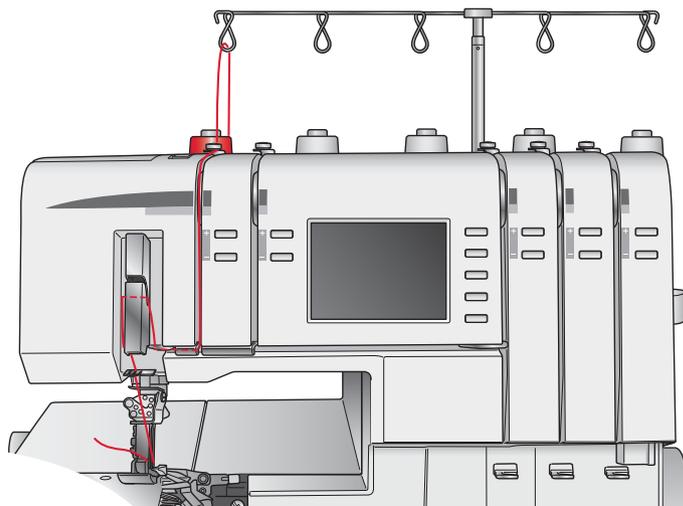
- Faites glisser le fil dans l'encoche du milieu du guide-fil (5) et dans l'encoche du releveur de fil (6). Ensuite, faites glisser le fil dans l'encoche du milieu des guide-fils (7) et (8).
- Avant d'enfiler le chas de l'aiguille, vérifiez que le fil se trouve bien derrière le guide-fil situé en bas du support d'aiguille (9).
- Enfilez le chas de l'aiguille. Utilisez l'enfile-aiguille (page 27) pour faciliter l'enfilage du chas.
- Tirez environ 10 cm (4") de fil à travers le chas de l'aiguille pour laisser de la marge.
- Placez le fil vers l'arrière, sous le pied-de-biche.



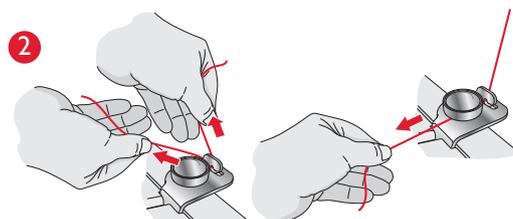
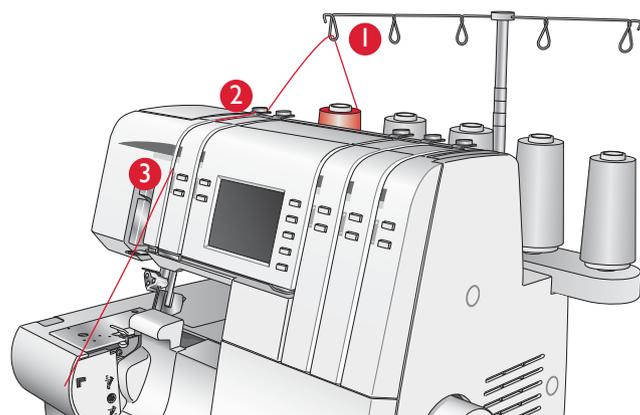
## ENFILER L'AIGUILLE DE POINT DE CHAÎNE DE GAUCHE (JAUNE)

*(D dans le support d'aiguille)*

- Relevez le pied-de-biche pour relâcher les disques de tension.

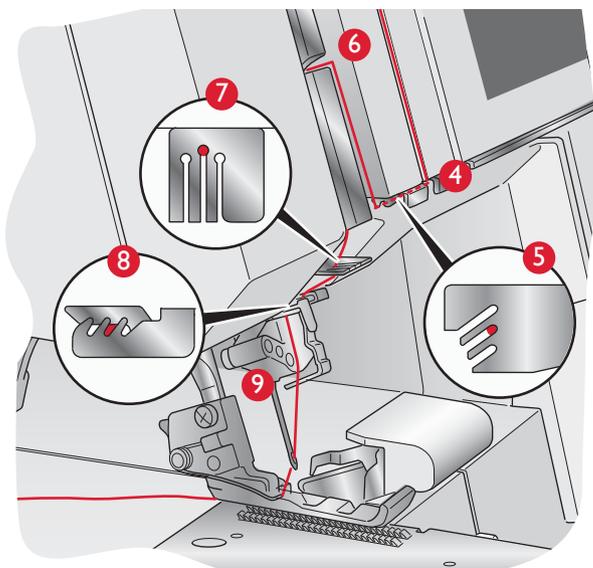


- Faites passer le fil de l'arrière vers l'avant à travers le guide-fil situé sur le porte-fil (1).
- Enfilez le guide-fil du couvercle du dessus en tirant sur le fil vers la gauche, jusqu'à ce qu'il glisse sous le guide. Tirez ensuite sur le fil le long du côté droit du bouton, comme indiqué (2).
- Tout en tenant le fil dans vos deux mains, passez-le entre les disques de tension et tirez-le vers le bas pour vous assurer qu'il est bien placé entre les disques de tension (3).



*Continuez à enfiler les points (4 à 9).*

- Faites glisser le fil dans l'encoche du milieu du guide-fil (5) et dans l'encoche du couvercle du releveur de fil (6). Ensuite, faites glisser le fil dans l'encoche du milieu des guide-fils (7) et (8).
- Avant d'enfiler le chas de l'aiguille, vérifiez que le fil se trouve bien devant le guide-fil situé en bas du support d'aiguille (9).
- Enfilez le chas de l'aiguille. Utilisez l'enfile-aiguille (page 27) pour faciliter l'enfilage du chas.
- Tirez environ 10 cm (4") de fil à travers le chas de l'aiguille pour laisser de la marge.
- Placez le fil vers l'arrière, sous le pied-de-biche.



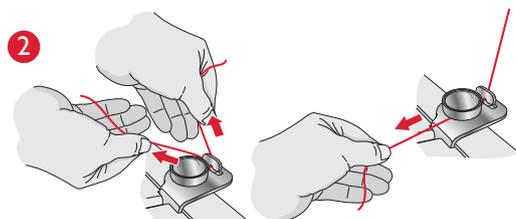
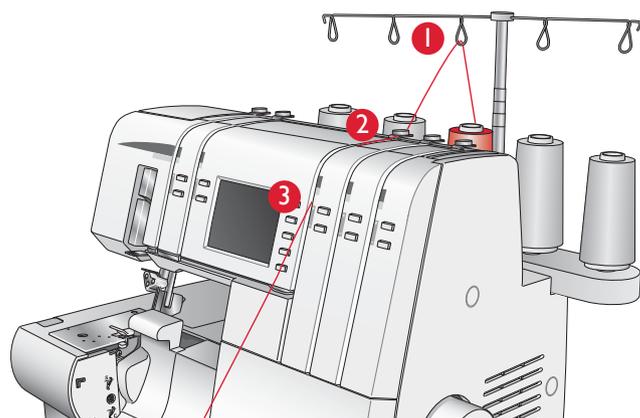
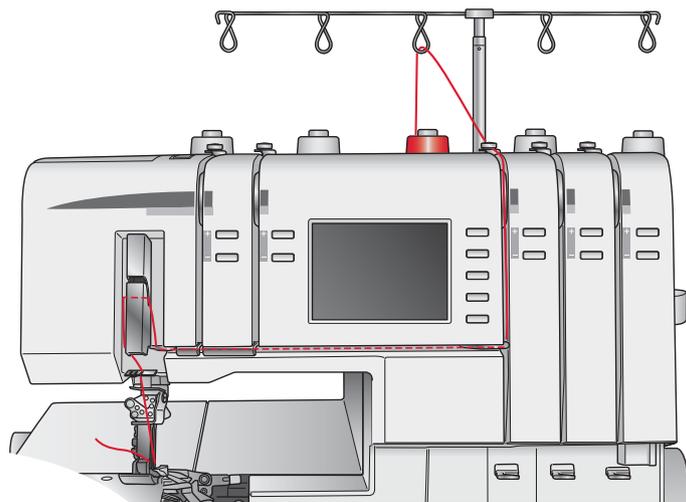
## ENFLER LES AIGUILLES DE POINT DE RECouvreMENT

Enfilez les aiguilles dans l'ordre suivant :  
droite (E) - milieu (D) - gauche (C)

### Enfiler l'aiguille de point de recouvrement de droite (vert)

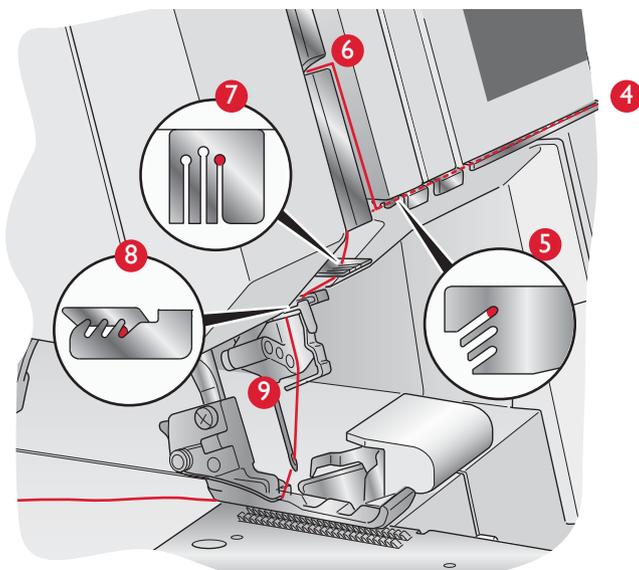
(E dans le support d'aiguille)

- Relevez le pied-de-biche pour relâcher les disques de tension.
- Faites passer le fil de l'arrière vers l'avant à travers le guide-fil situé sur le porte-fil (1).
- Enfilez le guide-fil du couvercle du dessus en tirant sur le fil vers la gauche, jusqu'à ce qu'il glisse sous le guide. Tirez ensuite sur le fil le long du côté droit du bouton, comme indiqué (2).
- Tout en tenant le fil dans vos deux mains, passez-le entre les disques de tension et tirez-le vers le bas pour vous assurer qu'il est bien placé entre les disques de tension (3).



Continuez à enfiler les points (4 à 9).

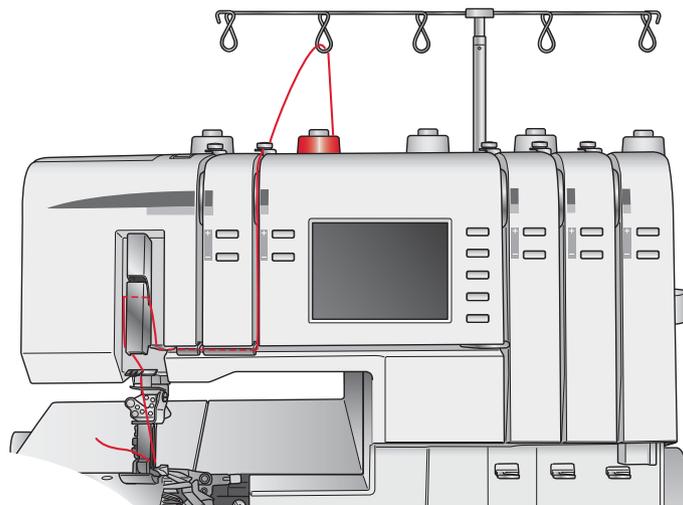
- Faites glisser le fil dans l'encoche arrière du guide-fil (5) et dans l'encoche du couvercle du releveur de fil (6). Ensuite, faites glisser le fil dans l'encoche droite des guide-fils (7) et (8).
- Avant d'enfiler le chas de l'aiguille, vérifiez que le fil se trouve bien devant le guide-fil situé en bas du support d'aiguille (9).
- Enfilez le chas de l'aiguille. Utilisez l'enfile-aiguille (page 27) pour faciliter l'enfilage.
- Tirez environ 10 cm (4") de fil à travers le chas de l'aiguille pour laisser de la marge.
- Placez le fil vers l'arrière, sous le pied-de-biche.



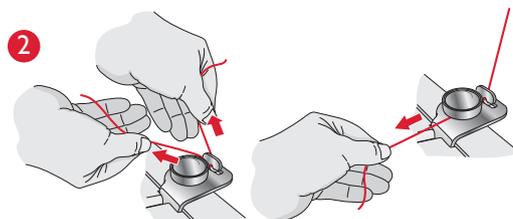
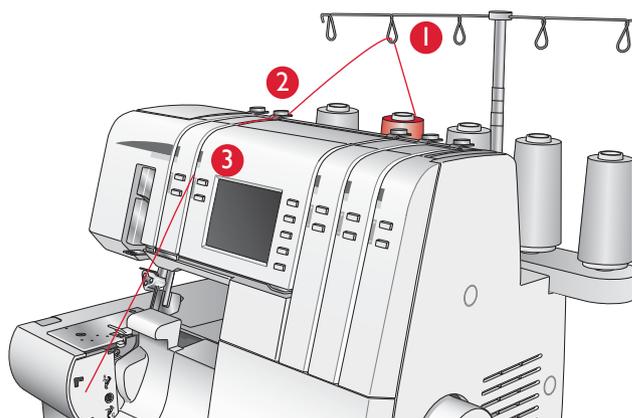
## Enfiler l'aiguille de point de recouvrement / de chaîne du milieu (rouge)

(D dans le support d'aiguille)

- Relevez le pied-de-biche pour relâcher les disques de tension.

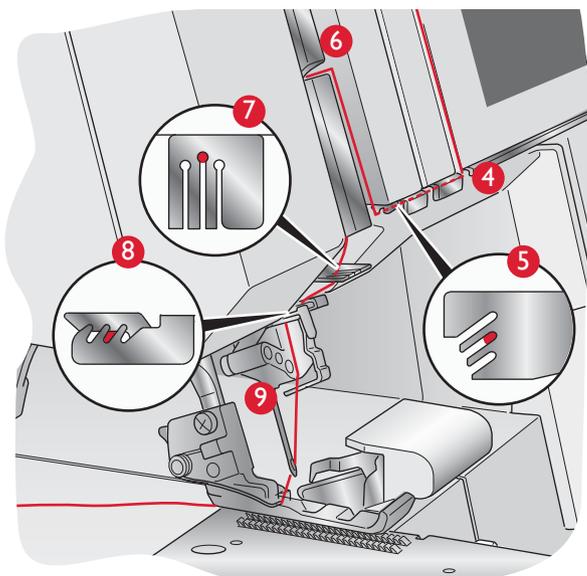


- Faites passer le fil de l'arrière vers l'avant à travers le guide-fil situé sur le porte-fil (1).
- Enfilez le guide-fil du couvercle du dessus en tirant sur le fil vers la gauche, jusqu'à ce qu'il glisse sous le guide. Tirez ensuite sur le fil le long du côté droit du bouton, comme indiqué (2).
- Tout en tenant le fil dans vos deux mains, passez-le entre les disques de tension et tirez-le vers le bas pour vous assurer qu'il est bien placé entre les disques de tension (3).



Continuez à enfiler les points (4 à 9).

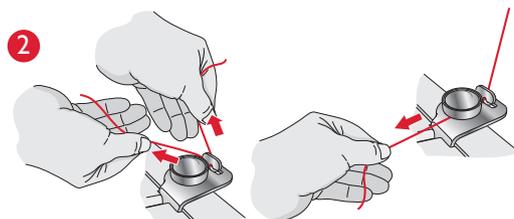
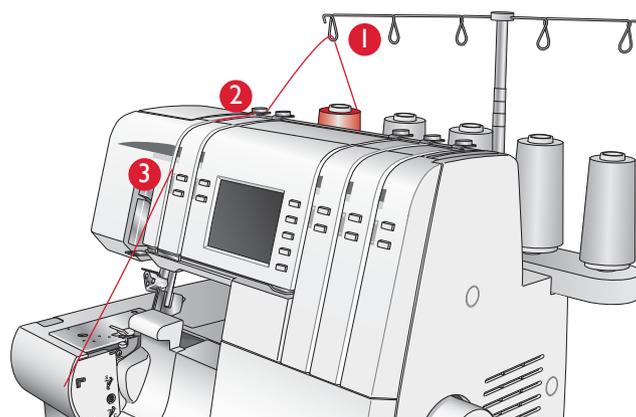
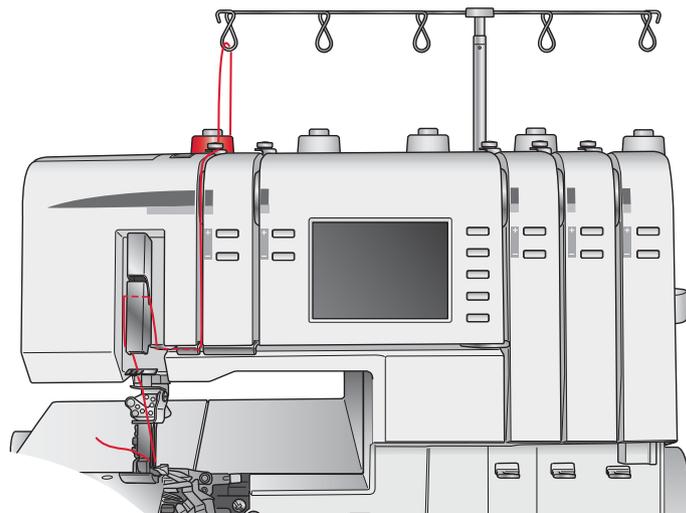
- Faites glisser le fil dans l'encoche du milieu du guide-fil (5) et dans l'encoche du couvercle du releveur de fil (6). Ensuite, faites glisser le fil dans l'encoche du milieu des guide-fils (7) et (8).
- Avant d'enfiler le chas de l'aiguille, vérifiez que le fil se trouve bien devant le guide-fil situé en bas du support d'aiguille (9).
- Enfilez le chas de l'aiguille de gauche. Utilisez l'enfile-aiguille (page 27) pour faciliter l'enfilage.
- Tirez environ 10 cm (4") de fil à travers le chas de l'aiguille pour laisser de la marge.
- Placez le fil vers l'arrière, sous le pied-de-biche.



## Enfiler l'aiguille de point de recouvrement de gauche (jaune)

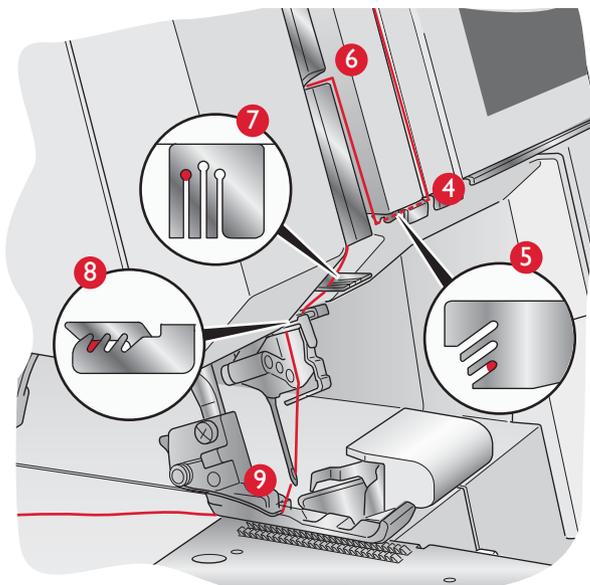
*(C dans le support d'aiguille)*

- Relevez le pied-de-biche pour relâcher les disques de tension.
- Faites passer le fil de l'arrière vers l'avant à travers le guide-fil situé sur le porte-fil (1).
- Enfilez le guide-fil du couvercle du dessus en tirant sur le fil vers la gauche, jusqu'à ce qu'il glisse sous le guide. Tirez ensuite sur le fil le long du côté droit du bouton, comme indiqué (2).
- Tout en tenant le fil dans vos deux mains, passez-le entre les disques de tension et tirez-le vers le bas pour vous assurer qu'il est bien placé entre les disques de tension (3).



*Continuez à enfiler les points (4 à 9).*

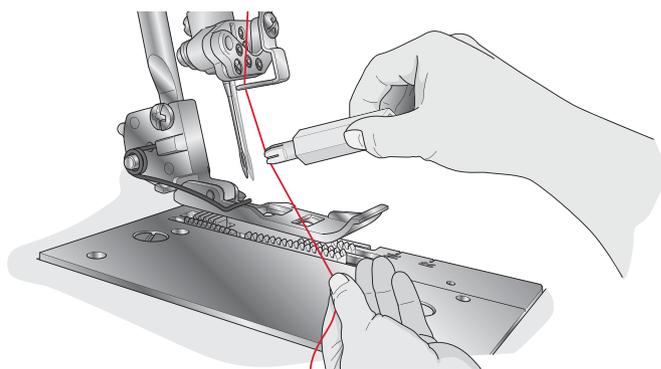
- Faites glisser le fil dans l'encoche avant du guide-fil (5), ainsi que dans l'encoche du couvercle du releveur de fil (6). Ensuite, faites glisser le fil dans l'encoche gauche des guide-fils (7) et (8).
- Avant d'enfiler le chas de l'aiguille, vérifiez que le fil se trouve bien devant le guide-fil situé en bas du support d'aiguille (9).
- Enfilez le chas de l'aiguille de gauche. Utilisez l'enfile-aiguille (page 27) pour faciliter l'enfilage.
- Tirez environ 10 cm (4") de fil à travers le chas de l'aiguille pour laisser de la marge.
- Placez le fil vers l'arrière, sous le pied-de-biche.



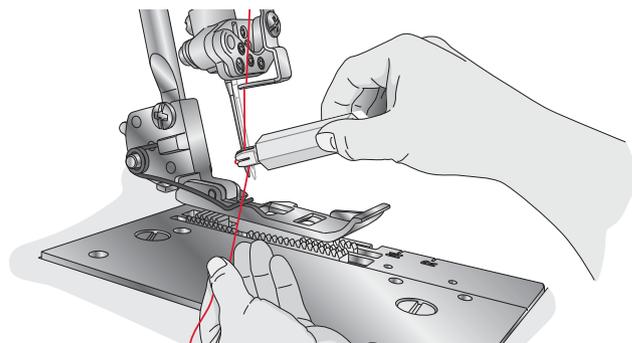
## ENFILE-AIGUILLE

Pour faciliter l'enfilage des aiguilles, utilisez l'enfile-aiguille inclus avec les accessoires.

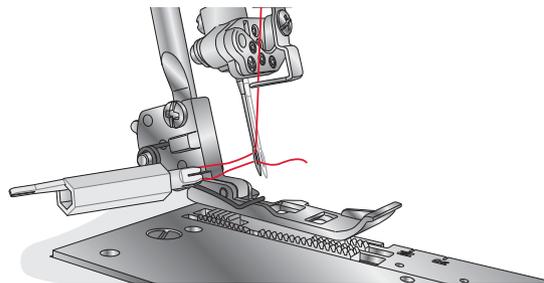
Tournez le volant de sorte que les aiguilles se trouvent dans leur position la plus haute et abaissez le pied-de-biche. Vérifiez qu'une des marques rectangulaires de l'enfile-aiguille pointe vers le haut. Placez le fil de la droite vers la gauche dans l'encoche situé au bout de l'enfile-aiguille.



Maintenez l'enfile-aiguille contre l'aiguille. Baissez l'enfile-aiguille vers le chas de l'aiguille et appuyez-le doucement contre l'aiguille, créant ainsi une petite pointe de métal qui permet de pousser le fil à travers le chas de l'aiguille et de former une boucle avec le fil.



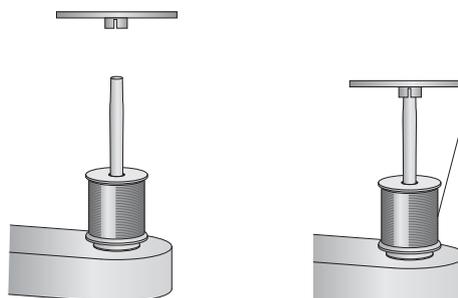
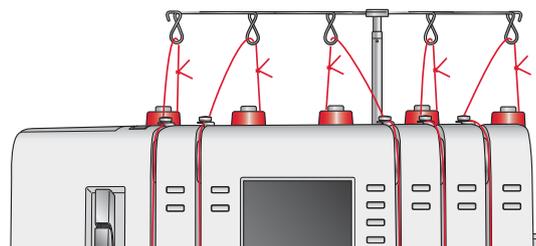
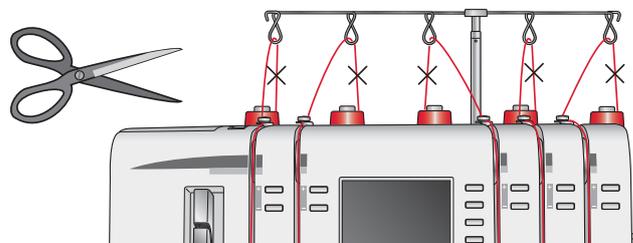
Utilisez l'enfile-aiguille pour ramener la boucle vers l'arrière de l'aiguille.



## CHANGER DE FIL

Pour changer de fil facilement, faites comme suit :

1. Coupez le fil utilisé près de la bobine, derrière les guides sur le porte-fil télescopique.
2. Retirez la bobine de fil et placez le nouveau fil sur la broche porte-bobine.
3. Attachez le bout du nouveau fil au bout de l'ancien fil. Coupez les bouts de fils sur 2 ou 3 cm (1") de longueur et tirez fort sur les deux fils pour vérifier la solidité du nœud.
4. Relevez le pied-de-biche pour relâcher les disques de tension.
5. Tirez les fils un à un à travers la machine jusqu'à ce que les nœuds se retrouvent devant l'aiguille. Si vous n'arrivez pas à tirer facilement sur les fils, vérifiez qu'ils ne soient pas emmêlés ou qu'il n'y ait pas de nœud sous le porte-fil.
6. Coupez le fil derrière le nœud et enfillez l'aiguille.



**Remarque :** En utilisant l'enfilage standard des canettes, placer le fil débâillant le disque comme montré, pour éviter qu'il dépasse le bord de la canette.





# 4

## POINTS & TECHNIQUES DE COUTURE

### VUE D'ENSEMBLE DES POINTS

Vous trouverez ci-après un aperçu général des tous les points de la Huskylock s25. Lorsque vous sélectionnez un tissu et un point, les réglages de tension, de longueur de point, de l'entraînement différentiel et de la pression du pied-de-biche sont effectués automatiquement. Le tableau montre les réglages qui doivent être réalisés à la main. Les valeurs préprogrammées de tension de fil qui sont réglées pour chaque point/tissu sont des recommandations basées sur des conditions de couture normales. Un réglage de la tension de fil peut être nécessaire selon le point, le type de tissu et le fil que vous utilisez (Pour de plus amples informations concernant les réglages de la tension, reportez-vous aux pages 14 et 41).

#### Description des icônes



Position d'aiguille



Convertisseur à 2 fils



Largeur de coupe

S/C

Réglage pour le couteau supérieur, levier de fixation et utilisation du couvre-couteau S ou de la tablette de point de recouvrement C

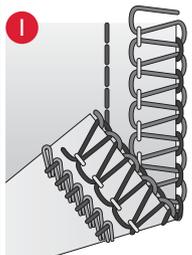
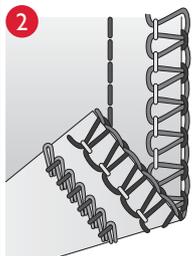
N/R

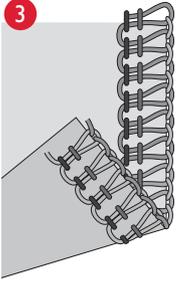
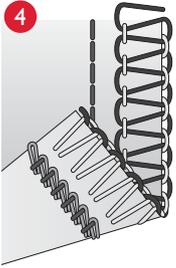
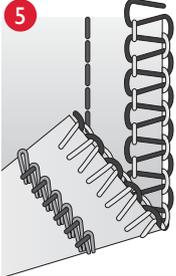
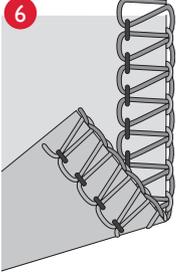
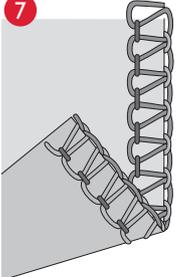
Réglage indicateur de point

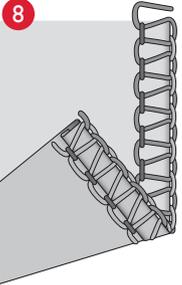
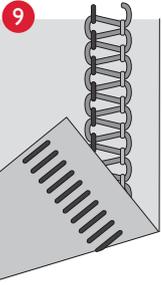
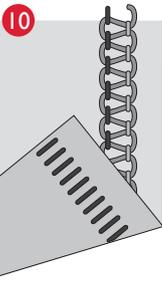
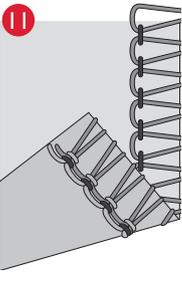
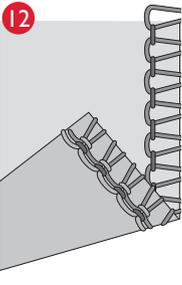


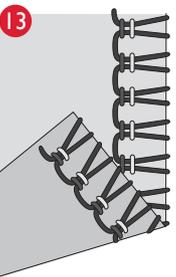
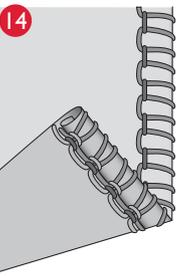
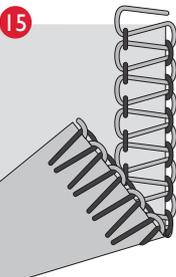
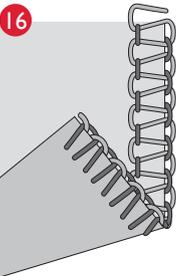
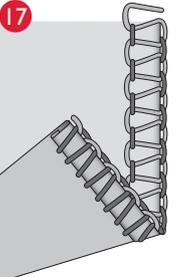
Indication du chemin d'enfilage pour chaque point.

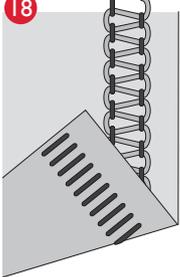
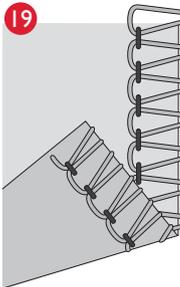
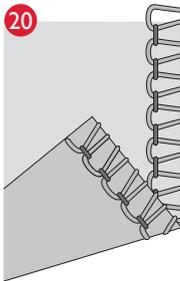
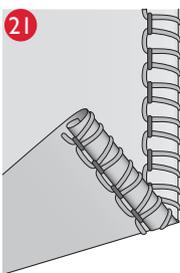
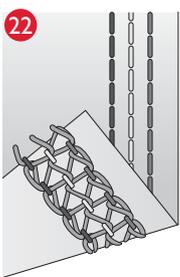
J = jaune, R = rouge, Ve = vert, B = bleu, Vi = violet

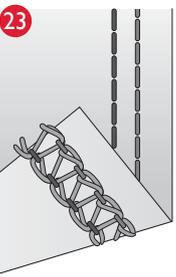
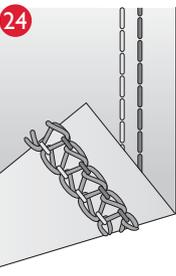
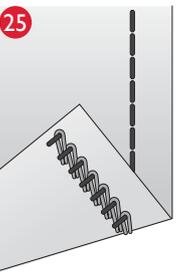
POINT	A B C D E	Largeur de coupe	N/R	Convertisseur à 2 fils	S/C	Indication du chemin d'enfilage				
						J	R	VE	B	VI
<b>1</b>  <b>POINT DE SÉCURITÉ À 5 FILS, LARGE</b> Pour assembler avec un point renforcé et surfiler en un seul geste. Une piqûre en point de chaîne durable avec bordure overlock pour la couture de vêtements, l'assemblage de quilts et bien d'autres projets.	A et D	N	N	Non	S	•	•	•	•	•
<b>2</b>  <b>POINT DE SÉCURITÉ À 5 FILS, ÉTROIT</b> Pour assembler avec un point renforcé et surfiler en un seul geste. Une piqûre en point de chaîne durable avec bordure overlock pour la couture de vêtements, l'assemblage de quilts et bien d'autres ouvrages.	B et D	N	N	Non	S	•	•	•	•	•

POINT			N/R		S/C					
						J	R	VE	B	VI
<b>3</b>  <b>OVERLOCK À 4 FILS</b> Pour toutes les coutures nécessitant de l'élasticité, comme par exemple, les encolures, les coutures de côtés, les manches, etc. Des techniques spéciales peuvent être utilisées avec une couture de surjet à 4 fils, par exemple, l'application de passepoils à l'aide du pied passepoil optionnel et d'élastiques grâce au pied pose élastique optionnel.	A et B	N	N	Non	S	•	•	•	•	
<b>4</b>  <b>POINT DE SÉCURITÉ À 4 FILS, LARGE</b> Pour assembler avec un point renforcé et surfiler en un seul geste. Convertisseur nécessaire.	A et D	N	N	Oui	S	•	•		•	•
<b>5</b>  <b>POINT DE SÉCURITÉ À 4 FILS, ÉTROIT</b> Pour assembler avec un point renforcé et surfiler en un seul geste. Convertisseur nécessaire.	B et D	N	N	Oui	S	•	•		•	•
<b>6</b>  <b>OVERLOCK À 3 FILS LARGE</b> Pour coudre deux épaisseurs de tissu extensible ou surfiler une seule épaisseur de tissu fin ou d'épaisseur moyenne. Utilisez des fils plus épais dans les boucleurs pour créer des nattes décoratives. (Posez votre main derrière le pied-de-biche et tirez en douceur sur la chaîne de fil pendant que vous cousez, en essayant de maintenir la même tension que lorsqu'il est cousu sur le tissu).	A	N	N	Non	S	•		•	•	
<b>7</b>  <b>OVERLOCK À 3 FILS, ÉTROIT</b> 1 aiguille d'overlock à 3 fils est utilisée pour surjeter et coudre sur des tissus ordinaires. Le point overlock de 4 mm s'obtient en utilisant la position de l'aiguille de droite.	B	N	N	Non	S		•	•	•	

POINT			N/R		S/C					
						J	R	VE	B	VI
<b>8</b>  <p><b>BORD ÉTROIT À 3 FILS</b>            Pour coudre deux épaisseurs de tissu extensible ou surfiler une seule épaisseur de tissu fin. Communément utilisé pour créer des nervures décoratives. Utilisez des fils fantaisie dans les boucleurs et un fil normal dans l'aiguille. Utilisez des couleurs différentes dans les boucleurs pour obtenir un effet original.</p> <p><i>Ce point n'est pas recommandé pour les tissus épais.</i></p>	B	N	R	Non	S		•	•	•	
<b>9</b>  <p><b>FLATLOCK À 3 FILS, LARGE</b>  <i>(page 37)</i>            Pour la couture de tissus extensibles avec un effet décoratif, soit avec le côté flatlock, soit avec le côté de point échelle. Créez différents effets en enfilant du fil fantaisie dans les boucleurs.</p>	A	N	N	Non	S	•		•	•	
<b>10</b>  <p><b>FLATLOCK À 3 FILS, ÉTROIT</b>  <i>(page 37)</i>            Pour la couture de tissus extensibles avec un effet décoratif, soit avec le côté flatlock, soit avec le côté de point échelle. Créez différents effets en enfilant du fil fantaisie dans les boucleurs.</p>	B	N	N	Non	S		•	•	•	
<b>11</b>  <p><b>OVERLOCK ENVELOPPÉ À 3 FILS, LARGE</b>            Pour la finition de bordures sur des tissus fins. Réglez l'entraînement différentiel pour créer une bordure festonnée sur des tissus fins.</p>	A	N	N	Non	S	•		•	•	
<b>12</b>  <p><b>OVERLOCK ENVELOPPÉ À 3 FILS, ÉTROIT</b>            Pour la finition de bordures sur des tissus fins. Réglez l'entraînement différentiel pour créer une bordure festonnée sur des tissus fins.</p>	B	N	N	Non	S	•		•	•	

POINT			N/R		S/C					
						J	R	VE	B	VI
<b>13</b>  <b>OVERLOCK EXTENSIBLE À 3 FILS</b> Pour la couture de tissus extrêmement extensibles. Ajoutez encore plus d'élasticité en utilisant un fil extensible dans les boucleurs. Modifiez la tension de fil en fonction des besoins.	A et B	N	N	Oui	S	•	•		•	
<b>14</b>  <b>BORD ROULÉ À 3 FILS</b> (page 36) Pour bordures de tissus fins. Il donne une jolie finition à vos foulards soyeux, vos volants de taies d'oreiller et vos serviettes. Pour créer un magnifique bord roulé, enfiler du fil fantaisie dans le boucleur et du fil fin normal dans l'aiguille et le boucleur inférieur. <i>Ce point n'est pas recommandé pour les tissus tissés épais, extensibles épais et d'épaisseur moyenne.</i>	B	N	R	Non	S		•	•	•	
<b>15</b>  <b>OVERLOCK À 2 FILS, LARGE</b> Pour surfiler une simple épaisseur de tissus fins ou d'épaisseur moyenne. Convertisseur nécessaire.	A	N	N	Oui	S	•			•	
<b>16</b>  <b>OVERLOCK À 2 FILS, ÉTROIT</b> Pour surfiler une simple épaisseur de tissus fins ou d'épaisseur moyenne. Convertisseur nécessaire.	B	N	N	Oui	S		•		•	
<b>17</b>  <b>BORD ÉTROIT À 2 FILS</b> Utilisé pour bordures de tissus fins. Convertisseur nécessaire. <i>Ce point n'est pas recommandé pour les tissus tissés épais, extensibles épais et d'épaisseur moyenne.</i>	B	N	R	Oui	S		•		•	

POINT			N/R		S/C					
						J	R	VE	B	VI
<b>18</b>  <b>FLATLOCK À 2 FILS, LARGE</b> (page 32) Pour la couture de tissus extensibles avec un effet décoratif, soit avec le côté flatlock, soit avec le côté de point échelle. Créez différents effets en enfilant du fil fantaisie dans les boucleurs. Convertisseur nécessaire.	A	N	N	Oui	S	•			•	
<b>19</b>  <b>OVERLOCK ENVELOPPÉ À 2 FILS, LARGE</b> Finition décorative pour vêtements et décorations d'intérieur. Convertisseur nécessaire.	A	N	N	Oui	S	•			•	
<b>20</b>  <b>OVERLOCK ENVELOPPÉ À 2 FILS, ÉTROIT</b> Donne une finition magnifique aux tissus fins. Utilisez des fils transparents avec ce point pour obtenir une bordure presque invisible. Ceci donnera un superbe aspect aux tissus les plus fins. Convertisseur nécessaire.	B	N	N	Oui	S		•		•	
<b>21</b>  <b>BORD ROULÉ À 2 FILS</b> (page 36) Pour les bordures de tissus fins. Il donne une jolie finition à vos foulards soyeux, vos volants de taies d'oreiller et vos serviettes. Enfilez du fil fantaisie fin dans le boucleur, par exemple, du fil de rayonne de 40 d'épaisseur, pour obtenir un magnifique bord satiné. Convertisseur nécessaire.  <i>Ce point n'est pas recommandé pour les tissus tissés épais, extensibles épais et d'épaisseur moyenne.</i>	B	N	R	Oui	S		•		•	
<b>22</b>  <b>POINT DE RECOUVREMENT TRIPLE</b> (page 36) Pour ourlets sur tissus extensibles et pour des effets décoratifs sur tous types de tissus. Utilisez du fil fantaisie dans le boucleur pour embellir.	C, D, E	–	R	Non	C	•	•	•		•

POINT			N/R		S/C					
						J	R	VE	B	VI
<b>23</b>  <p><b>POINT DE RECOUVREMENT LARGE</b> (page 36) Pour ourlets sur tissus extensibles et pour des effets décoratifs sur tous types de tissus. Utilisez du fil fantaisie dans le boucleur pour embellir.</p>	C et E	—	R	Non	C	•		•		•
<b>24</b>  <p><b>POINT DE RECOUVREMENT ÉTROIT</b> (page 36) Pour ourlets sur tissus extensibles et pour des effets décoratifs sur tous types de tissus. Utilisez du fil fantaisie dans le boucleur pour embellir.</p>	C et D	—	R	Non	C	•	•			•
<b>25</b>  <p><b>POINT DE CHÂÎNE</b> (page 38) Pour tous les types de coutures telles que l'assemblage, les ourlets et le piéçage de quilts. Bâissez à votre guise pour l'assemblage car ce point se découde facilement et vous ne finirez jamais le fil de canette. Utilisez du fil fantaisie dans le boucleur pour embellir.</p>	D	—	R	Non	C		•			•

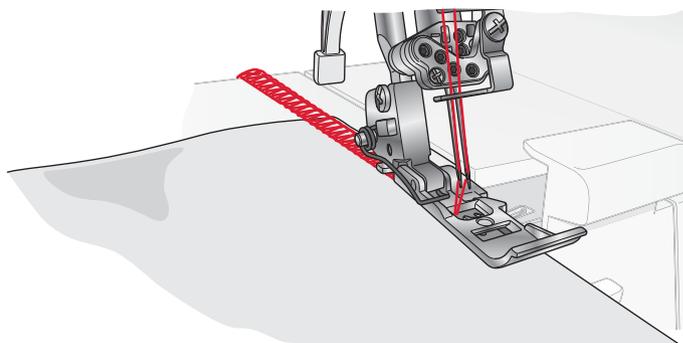
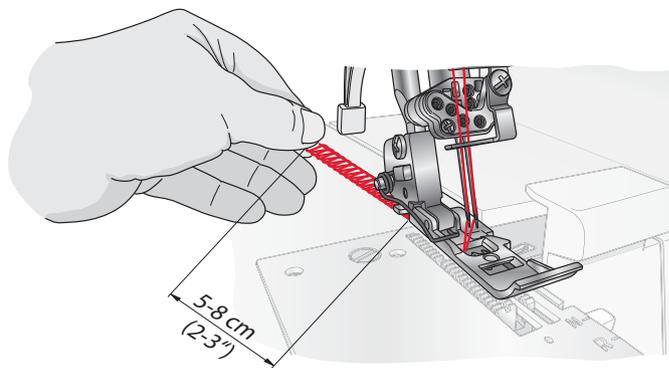
## COMMENCER À COUDRE

### Emplacement de l'épingle

Lorsque vous fixez les morceaux de tissu à l'aide d'épingles, insérez des épingles droites à gauche du pied-de-biche. Les épingles seront faciles à retirer et sont éloignées des coupe-fils.

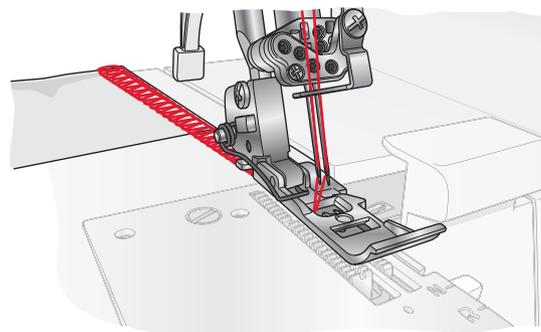
*Attention : Coudre sur des épingles peut endommager et même briser le bord tranchant des couteaux.*

- Lorsque la machine est complètement enfilée, fermez le capot avant et ramenez tous les fils au-dessus de la plaque à aiguille et légèrement à gauche sous le pied-de-biche.
- Vérifiez que la lame supérieure se déplace correctement contre la lame inférieure en tournant lentement le volant vers vous. Si les lames ne bougent pas correctement, vérifiez qu'il n'y ait pas de tissu ou de bouts de fils coincés entre les lames.
- Prenez les fils et tirez dessus en douceur.
- Faites faire au volant deux à trois tours complets vers vous pour commencer à piquer une chaîne de fil. Vérifiez que tous les fils s'enroulent autour de l'indicateur de point de la plaque à aiguille. Si les fils ne s'enroulent pas autour de l'indicateur, vérifiez que chaque fil est correctement enfilé.
- Continuez à tenir la chaîne de fils tout en appuyant sur la pédale de commande. Cousez jusqu'à ce que la chaîne mesure 5 à 8 cm (2-3") de longueur.
- Placez le tissu sous l'avant du pied-de-biche et faites un essai de couture. Guidez le tissu en douceur avec votre main gauche pendant que vous cousez. Ne tirez pas sur le tissu, sinon l'aiguille risque de se tordre et de se casser.



### Chaîne hors tissu

- Lorsque vous arrivez au bout du tissu, continuez à coudre tout en tirant délicatement le tissu vers l'arrière et vers la gauche. Ceci est appelé une chaîne hors tissu. Elle permet d'éviter que les fils ne se décousent et prépare la prochaine couture.
- Coupez la chaîne de fil de 2 à 5 cm (1-2") derrière le pied-de-biche en utilisant le coupe-fil situé à gauche de la machine. Tirez les fils autour du coupe-fil vers l'arrière, puis vers vous.



*Astuce : Lorsque vous avez à nouveau enfilé votre machine, créez toujours une chaîne hors tissu et faites un essai de couture pour tester la tension de fil.*

*Astuce : Le pied-de-biche de cette machine contient des repères pour indiquer la position de l'aiguille. Utilisez-les pour vous guider lorsque vous cousez.*

## COUTURE DE BORD ROULÉ

Le point pour bord roulé est approprié pour les tissus légers tels que le lin, le voile, l'organdi, le crêpe, etc. Le bord roulé se réalise en ajustant la tension de fil pour faire que le bord du tissu roule sous le tissu tout en surjetant. Ajustez la tension de fil pour modifier le degré d'enroulement. Pour coudre un bord roulé, vous devez mettre le levier d'indicateur de point sur R.

*Astuce : Pour créer un magnifique bord roulé, enflez du fil fantaisie dans le boucleur supérieur et du fil fin normal dans l'aiguille et le boucleur inférieur.*

*Remarque : Réalisez une chaîne de fil et un essai de couture sur un morceau de votre tissu avant de coudre votre vêtement. Prenez la chaîne de fil dans votre main avant de coudre pour lui éviter de se prendre dans la couture.*

*Remarque : La largeur minimum de point de surjet que vous pouvez obtenir pour un bord roulé est d'environ 1,5 mm.*

## COUTURE DE POINT DE RECOUVREMENT

Le point de recouvrement peut être utilisé pour couvrir, assembler ou surpiquer des encolures et faire les ourlets des t-shirts et des survêtements, etc. Il sert également de couture d'assemblage plate (couture ouverte). Le point de recouvrement est particulièrement adapté aux tissus extensibles. Il peut également être utilisé pour les tissus tissés.

### Réglage de la machine

1. Désactivez (position C) le couteau supérieur déplaçable (page 10).
2. Placez le levier d'indicateur de point sur R (page 12).
3. Retirez les aiguilles A et B si elles sont insérées.
4. Installez les aiguilles C, D et/ou E en fonction du point de recouvrement que vous désirez.
5. Dégagez le boucleur supérieur (page 11).
6. Retirez le couvre-couteau S et installez la tablette de point de recouvrement C (page 12). Les graduations sur la table de point de recouvrement indiquent, en cm et en pouces, la distance depuis l'aiguille de point de recouvrement du milieu. Utilisez-les pour vous guider au moment de positionner le bord du tissu.
7. Fermez le capot avant.

### Consolider la fin du point de recouvrement

Après la couture d'un point de recouvrement, la réalisation d'une chaîne hors tissu n'est pas possible car le point se déferait au moment où le fil du boucleur sera retiré à la fin de la couture. Fixez donc la fin de la couture de la manière suivante.

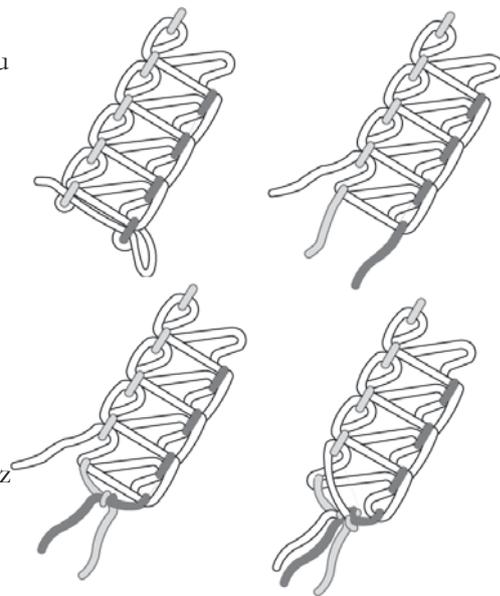
*Lorsque vous cousez sur le bord du tissu*

1. Nouez d'abord les fils de l'aiguille ensemble (2 ou 3 fils), comme indiqué sur l'image.
2. Attachez ces fils aux fils des boucleurs.
3. Coupez le surplus de fils.

*Lorsque la couture est arrêtée à mi-chemin*

1. Faites ressortir les fils des aiguilles (2 ou 3 fils) sur le dessous du tissu et nouez les fils de la même manière que celle indiquée ci-dessus.
2. Coupez le surplus de fils.

*Remarque : Normalement, les coutures du début de la couture ne se défont pas, mais il est recommandé de fixer la fin de la couture en suivant les mêmes étapes que pour coudre sur le bord du tissu.*



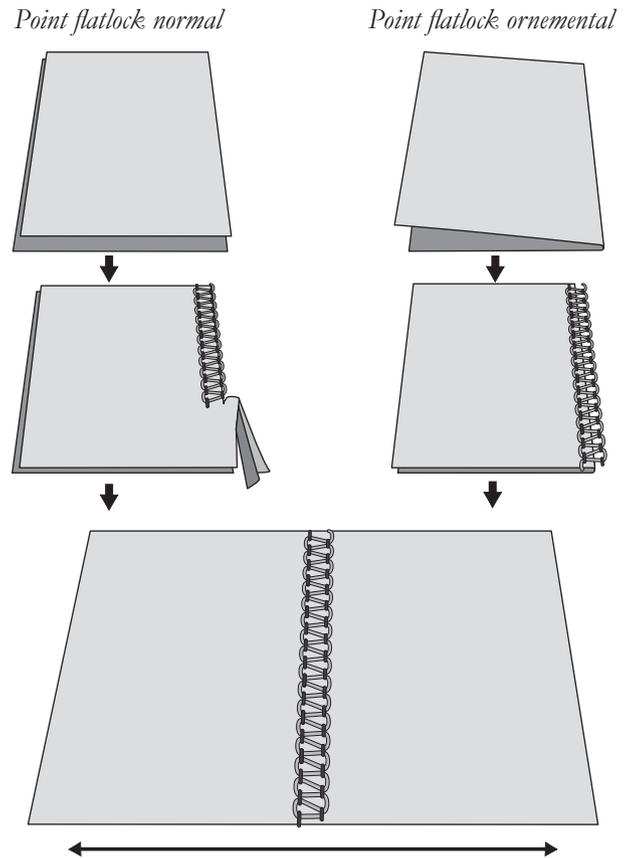
## COUTURE DE FLATLOCK

Le point flatlock se réalise en piquant la couture et en tirant sur le tissu pour aplanir la couture. Le point flatlock peut être utilisé aussi bien comme point d'assemblage fantaisie que pour coudre deux morceaux l'un à l'autre (point flatlock normal) ou pour embellir un simple morceau de tissu (point flatlock ornemental).

Le point flatlock peut être piqué de deux manières. Soit en cousant le tissu envers contre envers pour lui donner un aspect fantaisie, soit endroit contre endroit, pour créer un point échelle.

### Point flatlock standard

1. Utilisez l'aiguille de gauche ou de droite.
2. *Pour le flatlock à 2 fils :* Activez le convertisseur à 2 fils (page 10). Enfilez le boucleur inférieur et l'aiguille de gauche (A) ou de droite (B).  
*Pour le flatlock à 3 fils :* Enfilez le boucleur inférieur et le supérieur, ainsi que l'aiguille de gauche (A) ou de droite (B).
3. Placez deux morceaux de tissu envers contre envers pour coudre un point fantaisie sur l'endroit du vêtement.
4. Piquez la couture, coupez l'excès de tissu. Le fil de l'aiguille formera un « V » sur le dessous du tissu. Le fil du boucleur inférieur marquera une ligne droite sur le bord du tissu.
5. Dépliez le tissu et tirez sur les côtés opposés à la couture pour aplanir les points.



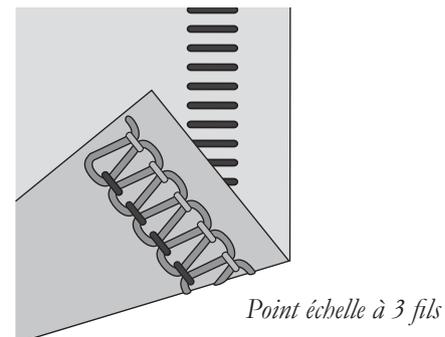
### Point flatlock décoratif

1. Désactivez le couteau supérieur déplaçable (position C) (voir page 10). Le tissu n'a pas besoin d'être coupé avec ce point.
2. Suivez les étapes 1 à 3 ci-dessus.
3. Pliez le morceau de tissu, envers contre envers, pour coudre un point fantaisie sur le côté droit du vêtement (sur le pli).
4. Placez le tissu de manière à ce que la couture soit piquée en laissant une partie du point dépasser du tissu.
5. Dépliez le tissu et tirez sur les côtés opposés au point pour l'aplanir.

*Astuce :* Le fil du boucleur supérieur est le fil qui ressort le plus dans le point de flatlock. Enfilez du fil fantaisie dans le boucleur supérieur et des fils normaux dans le boucleur inférieur et l'aiguille.

### Point échelle

Pour créer un point échelle, cousez le tissu endroit contre endroit. Le fil de l'aiguille sera le fil qui ressort le plus dans le point échelle.



## COUTURE DE POINT DE CHAÎNE

Le point de chaîne est cousu avec deux fils, un dans l'aiguille et l'autre dans le boucleur. Normalement, la machine coupe le bord du tissu à mesure que la couture est piquée. Cependant, vous pouvez placer la couture du point de chaîne à la distance que vous désirez du bord du tissu en situant le couteau supérieur sur la position C, en désactivant le boucleur supérieur et en installant la tablette de point de recouvrement C.

 *Éteignez votre machine avec l'interrupteur principal et débranchez-la.*

### Réglage de la machine

1. Désactivez le couteau supérieur déplaçable (position C) (voir page 10). Le tissu n'a pas besoin d'être coupé avec ce point.
2. Dégagez le boucleur supérieur (page 11).
3. Retirez le couvre-couteau S et installez la tablette de point de recouvrement C (page 12). Les graduations sur la table de point de recouvrement indiquent, en cm et en pouces, la distance depuis l'aiguille de point de recouvrement du milieu. Utilisez-les pour vous guider au moment de positionner le bord du tissu.

### Début et fin de la couture

Lorsque vous commencez à coudre, tirez la chaîne de fil légèrement vers l'arrière de la machine, jusqu'à ce que l'aiguille rentre dans le tissu.

Lorsque vous commencez à coudre après avoir enfilé la machine, cousez sur 2 à 3 cm (1- 2") sur une chute de tissu et effectuez une chaîne hors tissu (voir page 35).

Après avoir cousu, tirez doucement le tissu vers l'arrière de la machine et réalisez une chaîne hors tissu.

## CONSEILS DE COUTURE

### Couture de nervures

1. Cousez des nervures décoratives sur le tissu avant de découper le vêtement.
2. Utilisez l'aiguille de surjet de droite et sélectionnez un point overlock à 3 fils étroit (point numéro 7).

*Remarque : Le point de bord roulé peut également être utilisé pour cette technique.*

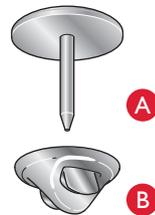
3. Désactivez le couteau supérieur déplaçable (position C) (voir page 10). Le tissu n'a pas besoin d'être coupé avec ce point.
4. Dessinez sur le tissu les nervures que vous souhaitez à l'aide d'un marqueur soluble à l'eau.
5. Pliez le tissu envers contre envers et cousez.
6. Repassez les nervures dans la même direction.

### Couture en cercle

*(valable uniquement pour les tissus épais et d'épaisseur moyenne)*

La rallonge possède 13 trous qui sont utilisés pour coudre en cercle. Cousez des cercles avec le couteau supérieur déplaçable activé (position C) (voir page 10), afin d'obtenir une bordure magnifique. Ou bien, désactivez le couteau supérieur déplaçable (position S) et cousez des cercles décoratifs.

1. Dessinez un point au centre de la zone qui formera le cercle et placez de l'entoilage sous le tissu.
2. Plantez la pointe de la punaise (A) dans le tissu à l'endroit indiqué. Placez la punaise dans le trou de la rallonge que vous avez choisi. Appuyez sur la punaise et son attache inférieure (B) en même temps.
3. Abaissez le pied-de-biche et cousez. Le tissu sera entraîné en cercle autour de la punaise.
4. Lorsque le cercle est terminé, superposez la couture sur quelques centimètres (un pouce). Enfilez les fils dans une aiguille de couture manuelle au grand chas, tirez-les vers l'envers du tissu et attachez-les.

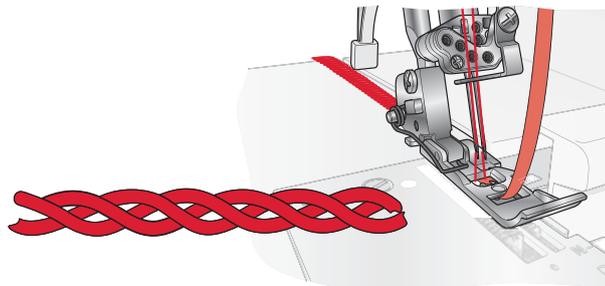


### Fixer la chaîne de fil

1. Enfilez la chaîne dans une aiguille de couture manuelle au grand chas.
2. Insérez l'aiguille au bout de la couture et tirez la chaîne dans la couture, afin de fixer les fils.

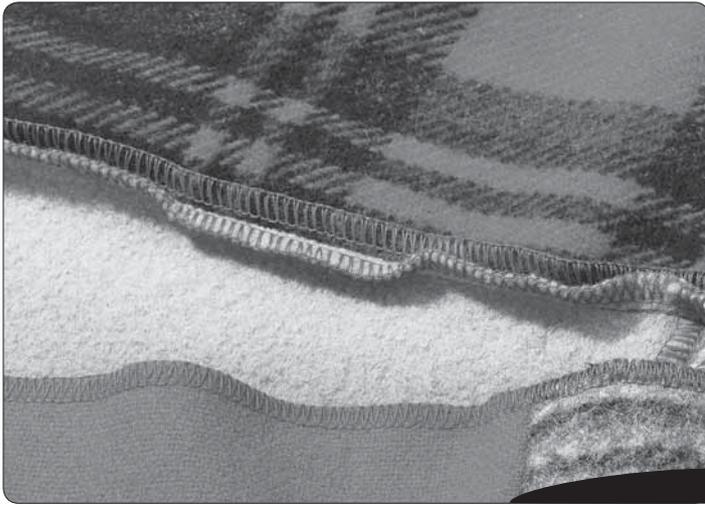
### Nattes avec la chaîne hors tissu

1. Désactivez le couteau supérieur déplaçable (position C) (voir page 10).
2. Insérez du cordon filtre, par exemple du brin, ou du galon croisé dans l'orifice situé sur l'avant du pied.
3. Placez le cordon filtre sous le pied et créez la chaîne hors tissu sur la longueur souhaitée.
4. Des nattes réalisées hors tissu peuvent être utilisées de manière individuelle ou tissées en 3 ou 4 nattes.



### Abaissement de l'aiguille

Lorsque vous arrêtez de coudre, la machine s'arrête toujours avec l'aiguille en position haute. Tapotez que le rhéostat une fois pour abaisser l'aiguille dans le tissu. L'aiguille en position basse est pratique pour garder le tissu en place pour tous ajustements ou changements de direction.



# 5

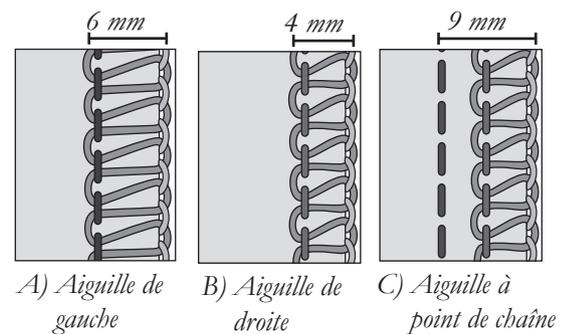
## RÉGLAGES DE POINT

### RÉGLAGE DE LA LARGEUR DE POINT

La largeur de point peut être augmentée ou réduite en modifiant la position de l'aiguille ou avec le bouton de largeur de coupe.

#### Réglage de la largeur en changeant la position de l'aiguille

- Quand seule l'aiguille de gauche ou les deux aiguilles sont utilisées, la largeur de point est de 6 mm.
- Lorsque seule l'aiguille de droite est utilisée, la largeur de point est de 4 mm.
- Lorsque vous utilisez l'aiguille à point de chaîne, la largeur de point est de 9 mm.

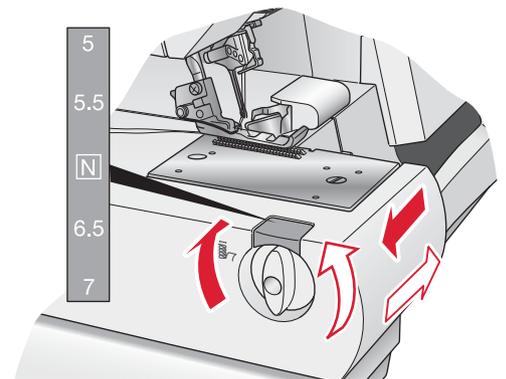


#### Réglage de la largeur avec le bouton de largeur de coupe

Un réglage précis de la largeur de coupe peut être réalisé dans les plages indiquées ci-dessous, grâce au bouton de largeur de coupe.

- Lorsque seule l'aiguille de gauche est utilisée : 5 à 7 mm
- Lorsque seule l'aiguille de droite est utilisée : 3 à 5 mm
- Lorsque vous utilisez l'aiguille à point de chaîne : 8 à 10 mm

Tournez le bouton pour régler la largeur de couture désirée. Pour un réglage standard, le bouton doit être réglé sur N.



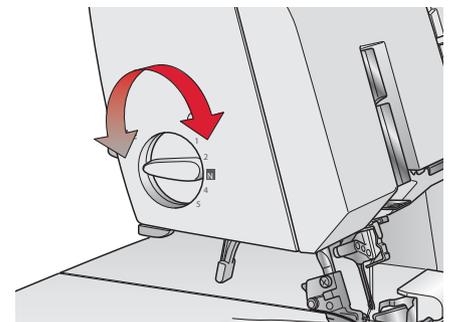
### RÉGLAGE DE LA PRESSION DU PIED-DE-BICHE

La pression du pied-de-biche dans des conditions de couture normales doit être réglée sur N. Dans certains cas, des ajustements peuvent être nécessaires. Augmentez ou réduisez la pression jusqu'à ce que vous soyez satisfaite du résultat. Faites toujours un essai de couture sur un morceau de votre tissu avant de coudre votre vêtement.

*Moins de pression :* Diminuez la pression en tournant le bouton de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à une valeur comprise entre N et 1.

*Plus de pression :* Augmentez la pression en tournant le bouton de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à une valeur comprise entre N et 5.

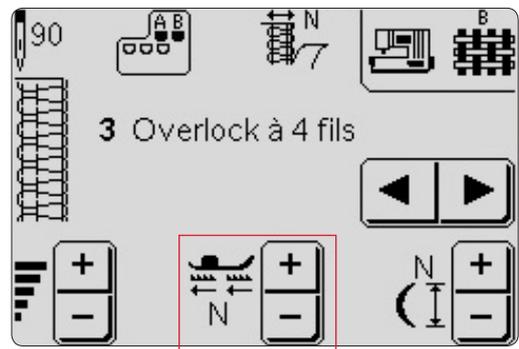
*Retour au réglage standard :* Tournez le bouton de réglage jusqu'à ce que le repère du bouton se trouve sur N.



## RÉGLAGE DE L'ENTRAÎNEMENT DIFFÉRENTIEL

Le système d'entraînement différentiel est constitué de deux groupes de griffes d'entraînement placés l'un derrière l'autre. Les deux groupes de griffes d'entraînement fonctionnent de manière indépendante afin d'apporter les meilleurs résultats lorsque vous cousez des tissus spéciaux. Quand l'entraînement des griffes de devant est modifié par rapport à celui des griffes arrières, il « étire » ou « fronce » le tissu.

Utilisez l'entraînement différentiel pour éviter l'étirement des tissus en tricot et le fronçage des tissus fins. L'entraînement différentiel est réglé automatiquement pour chaque point et le tissu sélectionné. *Pour de plus amples informations sur le réglage de l'entraînement différentiel, reportez-vous à la page 14.*

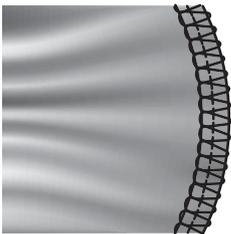
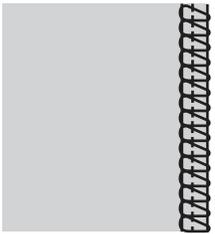
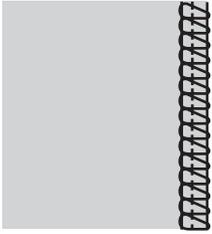
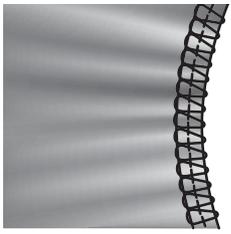
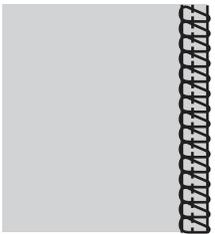


### Overlock francé (tissus extensibles, tricots)

Lorsque vous surfilez sur du tissu extensible, par exemple, du tricot ou du jersey, réglez l'entraînement différentiel sur une valeur comprise entre N et 2.0. Le réglage dépend du matériau qui est cousu, ainsi que de la proportion de fronçage désirée. Réalisez une couture d'essai avec différents réglages avant de coudre votre vêtement.

### Overlock extensible (tissus fins)

Lorsque vous surfilez sur des tissus tissés fins ou des tricots lâches, par exemple, la soie et les tricots soyeux, réglez l'entraînement différentiel sur une valeur comprise en 0.6 et N. Pendant que vous cousez, exercez une légère pression sur le tissu en tenant la couture délicatement devant et derrière le pied-de-biche. Le réglage dépend du matériau qui est cousu, ainsi que de la proportion d'élasticité désirée. Réalisez une couture d'essai avec différents réglages avant de coudre votre vêtement.

TISSU	ENTRAÎNEMENT DIFFÉRENTIEL – N	RÉGLAGE	RÉSULTAT
<b>TISSU EXTENSIBLE</b> <i>(tricot, jersey)</i>		N - 2.0	
<b>TISSU NON EXTENSIBLE</b> <i>(Coutil, denim)</i>		N	
<b>TISSU FIN</b> <i>(Soie, tricots soyeux)</i>		0.6 - N	

## RÉGLAGE PRÉCIS DES PARAMÈTRES DE TENSION

La tension de fil est réglée automatiquement lorsque vous sélectionnez un point, mais un réglage précis peut être nécessaire selon :

- Type et épaisseur du tissu
- Taille d'aiguille
- Grosseur, type et contenu en fibre du fil

Pour savoir comment ajuster les réglages de tension de fil, reportez-vous à la page 14.

### Overlock à 2 fils

*Lorsque le fil du boucleur inférieur se trouve sur le dessous du tissu*

- Augmentez la tension du fil du boucleur (bleu) ou réduisez la tension du fil de l'aiguille (jaune ou rouge).

*Lorsque la tension du fil de l'aiguille est trop faible*

- Augmentez la tension du fil de l'aiguille (jaune ou rouge) ou réduisez la tension du fil du boucleur inférieur (bleu).

### Overlock à 2 fils, enveloppant

*Lorsque la tension du fil du boucleur inférieur est trop élevée ou que la tension du fil de l'aiguille est trop faible*

- Réduisez la tension du fil du boucleur inférieur (bleu) ou augmentez la tension du fil de l'aiguille (jaune ou rouge).

*Lorsque la tension du fil du boucleur inférieur est trop faible*

- Augmentez la tension du fil du boucleur inférieur (bleu).

### Point flatlock à 3 fils

*Lorsque la tension du fil du boucleur inférieur est trop faible*

- Augmentez la tension du fil du boucleur inférieur (bleu) ou réduisez la tension du fil de l'aiguille (jaune ou rouge).

*Lorsque la tension du fil du boucleur supérieur est trop faible*

- Augmentez la tension du fil du boucleur supérieur (vert) ou réduisez la tension du fil de l'aiguille (jaune ou rouge).

*Lorsque la tension du fil de l'aiguille est trop faible*

- Augmentez la tension du fil de l'aiguille (jaune ou rouge) ou réduisez la tension du fil du boucleur supérieur (vert).

### Overlock à 3 fils

*Lorsque le fil du boucleur supérieur se trouve sur le dessous le tissu*

- Augmentez la tension du fil du boucleur supérieur (vert) ou réduisez la tension du fil du boucleur inférieur (bleu).

*Lorsque le fil du boucleur inférieur apparaît sur le dessus du tissu*

- Augmentez la tension du fil du boucleur inférieur (bleu) ou réduisez la tension du fil du boucleur supérieur (vert).

*Lorsque le fil de l'aiguille est trop lâche*

- Augmentez la tension du fil de l'aiguille (jaune ou rouge).

### Overlock à 4 fils

*Lorsque le fil du boucleur supérieur se trouve sur le dessous le tissu*

- Augmentez la tension du fil du boucleur supérieur (vert) ou réduisez la tension du fil du boucleur inférieur (bleu).

*Lorsque le fil du boucleur inférieur apparaît sur le dessus du tissu*

- Augmentez la tension du fil du boucleur inférieur (bleu) ou réduisez la tension du fil du boucleur supérieur (vert).

*Lorsque la tension du fil de l'aiguille de gauche est trop faible*

- Augmentez la tension du fil de l'aiguille (jaune).

*Lorsque la tension du fil de l'aiguille de droite est trop faible*

- Augmentez la tension du fil de l'aiguille de droite (rouge).

### Point de sécurité

*Lorsque la tension du fil du boucleur inférieur est trop faible*

- Augmentez la tension du fil du boucleur inférieur (bleu).

*Lorsque le fil du boucleur supérieur se trouve sur le dessous le tissu*

- Augmentez la tension du fil du boucleur supérieur (vert) ou réduisez la tension du fil du boucleur inférieur (bleu).

*Lorsque le fil du boucleur inférieur apparaît sur le dessus du tissu*

- Augmentez la tension du fil du boucleur inférieur (bleu) ou réduisez la tension du fil du boucleur supérieur (vert).

*Lorsque la tension du fil de l'aiguille de droite est trop faible*

- Augmentez la tension du fil de l'aiguille (rouge).

*Lorsque la tension du fil de point de chaîne est trop faible*

- Augmentez la tension du fil de l'aiguille de point de chaîne (jaune) ou réduisez la tension du fil du boucleur de point de chaîne (violet).

### Point de chaîne

*Lorsque la tension du fil de point de chaîne est trop faible*

- Augmentez la tension du fil de l'aiguille (jaune) ou réduisez la tension du fil du boucleur de point de chaîne (violet).

### Point de recouvrement

*Lorsque le fil du boucleur de point de recouvrement est trop lâche*

- Augmentez la tension du fil du boucleur de point de recouvrement (violet).

*Lorsque la tension du fil de l'aiguille de point de recouvrement de gauche est trop faible*

- Augmentez la tension du fil de l'aiguille de point de recouvrement de gauche (jaune) ou réduisez la tension du fil du boucleur de point de recouvrement (violet).

*Lorsque la tension du fil de l'aiguille de point de recouvrement du milieu est trop faible*

- Augmentez la tension du fil de l'aiguille de point de recouvrement du milieu (rouge) ou réduisez la tension du fil du boucleur de point de recouvrement (violet).

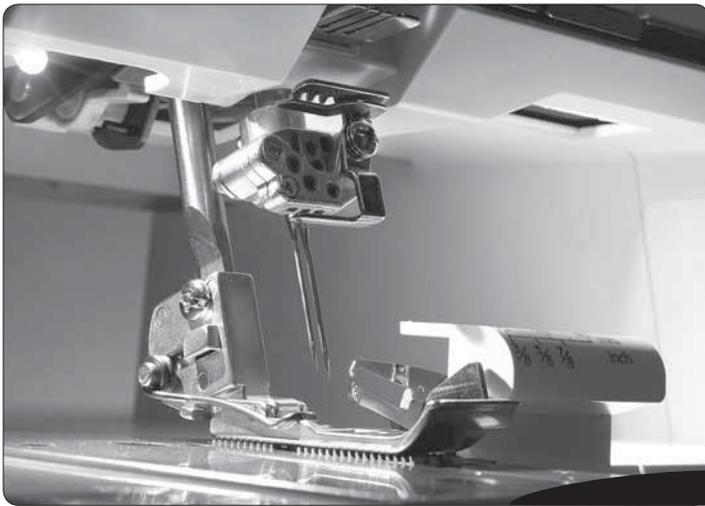
*Lorsque la tension du fil de l'aiguille de point de recouvrement de droite est trop faible*

- Augmentez la tension du fil de l'aiguille de point de recouvrement de droite (vert) ou réduisez la tension du fil du boucleur de point de recouvrement (violet).

*Lorsque le tissu forme des boursouffures entre les fils des aiguilles sur l'endroit et que les coutures de l'avers se tendent ;*

- Réduisez la tension du fil du boucleur de point de recouvrement (violet).





# 6

## ENTRETIEN DE LA MACHINE

Une surjeteuse demande un entretien plus fréquent qu'une machine à coudre ordinaire car elle produit beaucoup de peluches lorsque les couteaux coupent le tissu. Elle fonctionne également à très grande vitesse et doit être graissée fréquemment afin de lubrifier les pièces internes.

### NETTOYAGE

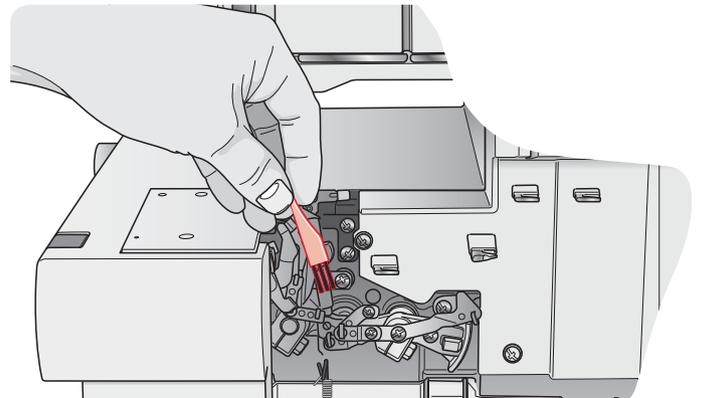
 Éteignez l'interrupteur principal et débranchez la machine.

Ouvrez le capot avant et retirez toutes les peluches à l'aide de la brosse antipeluches.

Fermez le capot avant et essuyez la surface extérieure de votre machine à coudre à l'aide d'un chiffon doux pour enlever les poussières ou les peluches accumulées.

### Nettoyage de l'écran tactile

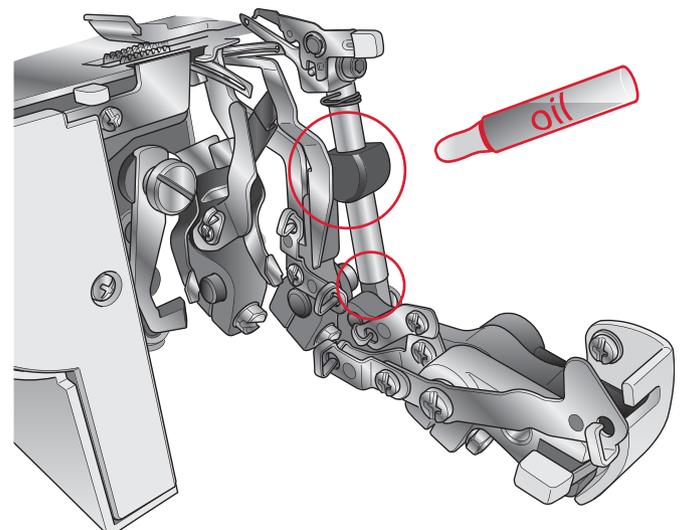
Essayez l'écran tactile avec un chiffon propre, doux et humide.



### LUBRIFICATION

 Éteignez l'interrupteur principal et débranchez la machine.

Pour que la machine continue à fonctionner sans heurts et sans bruit, les parties en mouvement indiquées sur l'image doivent être graissées fréquemment. Utilisez l'huile de machine à coudre fournie. N'utilisez aucune autre huile, vous risqueriez d'endommager la machine. Essayez la surface de la machine pour retirer tout excès d'huile avant de coudre.

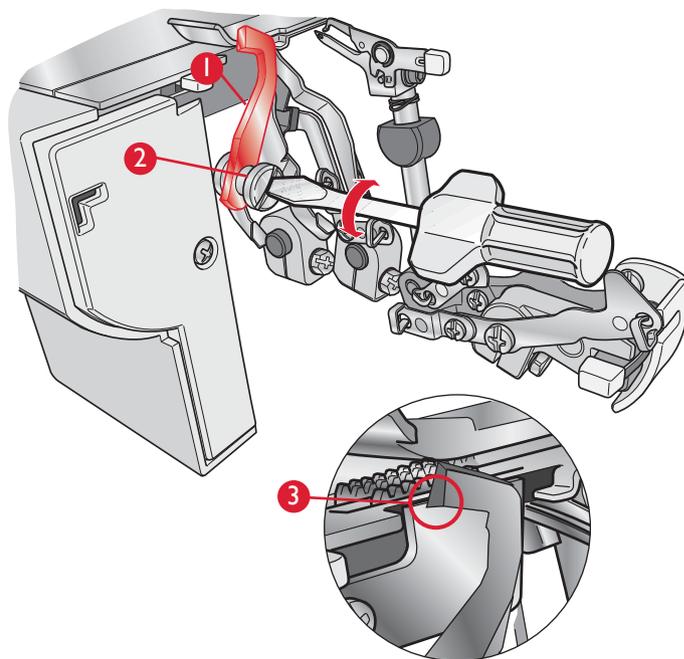


## REEMPLACER LE COUTEAU SUPÉRIEUR DÉPLAÇABLE

 *Éteignez votre machine avec l'interrupteur principal et débranchez-la.*

Le couteau supérieur déplaçable doit être changé lorsqu'il est terni. Le couteau supérieur peut être remplacé selon les indications suivantes. Si vous rencontrez des difficultés, consultez votre revendeur HUSQVARNA VIKING® agréé.

- Ouvrez le capot avant et réglez le couteau supérieur déplaçable (1) sur la position S (voir page 11).
- Desserrez la vis de réglage (2) et retirez le couteau supérieur (1).
- Faites tourner le volant jusqu'à ce que le support du couteau supérieur se trouve dans la position la plus basse.
- Placez un couteau supérieur neuf dans la rainure du support de couteau supérieur et serrez la vis de réglage (2).
- Assurez-vous que le bord avant du couteau supérieur déplaçable se trouve 0,5 à 1,0 mm plus bas que le bord tranchant du couteau fixe (3).



## RANGEMENT

Lorsque la machine n'est pas utilisée, laissez-la débranchée. Couvrez la machine avec le couvercle anti-poussière afin de la protéger de la poussière. Rangez la machine de manière à ce qu'elle ne soit pas directement exposée à la lumière du soleil ou à l'humidité.

## SOLUTION DE PANNES

### Le tissu n'est pas bien entraîné

- Augmentez la longueur de point.
- Augmentez la pression du pied-de-biche pour du tissu épais.
- Réduisez la pression du pied-de-biche pour du tissu fin.
- Vérifiez l'entraînement différentiel.

### Le tissu fait des plis

- Réduisez la tension du fil.
- Recherchez d'éventuels fils emmêlés ou coincés.
- Utilisez du fil fin de haute qualité.
- Réduisez la longueur de point.
- Réduisez la pression du pied-de-biche pour des tissus fins.
- Vérifiez l'entraînement différentiel.

### L'aiguille se brise

- Insérez l'aiguille correctement.
- Ne tirez pas sur le tissu pendant que vous cousez.
- Serrez la vis de réglage de l'aiguille.
- Utilisez une aiguille plus grosse sur les tissus épais.

### Le fil se brise

- Vérifiez l'enfilage.
- Recherchez d'éventuels fils emmêlés ou coincés.
- Insérez l'aiguille correctement.
- Insérez une aiguille neuve, l'aiguille actuelle est peut-être tordue ou la pointe est émoussée.
- Utilisez du fil de haute qualité.
- Réduisez la tension du fil.

### Points sautés

- Insérez une aiguille neuve, l'aiguille actuelle est peut-être tordue ou la pointe est émoussée.
- Serrez la vis de réglage de l'aiguille.
- Insérez l'aiguille correctement.
- Changez de type ou de taille d'aiguille.
- Vérifiez l'enfilage.
- Augmentez la pression du pied-de-biche.
- Utilisez du fil de haute qualité.

### Points irréguliers

- Équilibrez la tension du fil.
- Recherchez d'éventuels fils emmêlés ou coincés.
- Vérifiez l'enfilage.

### Coupe irrégulière

- Vérifiez l'alignement des couteaux.
- Remplacez un des couteaux ou les deux.

### Le tissu se coince

- Détectez d'éventuels fils emmêlés ou coincés.
- Comprimez les couches de tissu épaisses à l'aide d'une machine à coudre ordinaire avant de coudre avec votre surjeteuse.

### La machine ne fonctionne pas

- Branchez correctement la machine dans une prise électrique.

## ENTRETIEN

Faites vérifier régulièrement votre surjeteuse par votre distributeur agréé le plus proche !

Si les problèmes persistent malgré l'application de ces informations de dépannage, faites vérifier votre surjeteuse par votre revendeur HUSQVARNA VIKING®. Si elle présente un problème spécifique, faites des essais de couture avec votre fil sur une chute de votre tissu et emmenez-les à votre distributeur pour l'aider à résoudre ce problème. Un échantillon de couture donne souvent de meilleures informations que des mots.

### Pièces et accessoires non originaux

La garantie ne couvre pas les défauts ou dommages causés par l'utilisation d'accessoires ou de pièces qui ne sont pas d'origine.

## CARACTÉRISTIQUES

<i>Vitesse de couture</i>	Maximum 1100 points/min.
<i>Longueur de point</i>	1,0 à 4,0 mm
<i>Proportion d'entraînement différentiel</i>	1:0.6 - 1:2
<i>Largeur de point overlock</i>	Aiguille de gauche : 5,0 à 7,0 mm Aiguille de droite : 3,0 à 5,0 mm Point de recouvrement : 3,0 à 6,0 mm
<i>Portée de la barre à aiguille</i>	27 mm
<i>Levée du pied-de-biche</i>	4,5 mm
<i>Aiguilles</i>	Aiguilles à surjet INSPIRA™ overlock - système ELx705 taille : #14/90, #12/80
<i>Nombre d'aiguilles</i>	3, 2, 1
<i>Nombre de fils</i>	2, 3, 4

## DIMENSIONS DE LA MACHINE

<i>Largeur</i>	322 mm
<i>Longueur</i>	447 mm
<i>Hauteur</i>	340 mm
<i>Poids</i>	10,0 kg

Nous nous réservons le droit de modifier les équipements de la machine et la gamme des accessoires sans préavis, ou d'apporter des modifications aux performances ou à la conception de la machine, étant donné que ces modifications seront toujours à l'avantage de l'utilisateur et du produit.

### **PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE**

VIKING, KEEPING THE WORLD SEWING et son logo, SEWING ADVISOR, HUSKYLOCK et INSPIRA sont des marques de KSIN Luxembourg II, S.a.r.l.

HUSQVARNA et le « crowned H-mark » sont des marques de Husqvarna AB.

Toutes les marques sont utilisées sous la licence de VSM Group AB.



Veillez noter qu'en cas de destruction, ce produit doit bénéficier d'un recyclage sécurisé, conforme à la législation nationale applicable aux produits électriques/électroniques. En cas de doute, veuillez contacter votre distributeur agréé.

